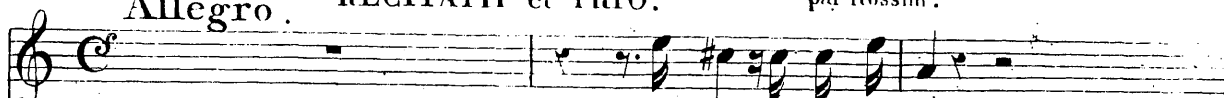


N^o II
Allegro. RECITATIF et TRIO.

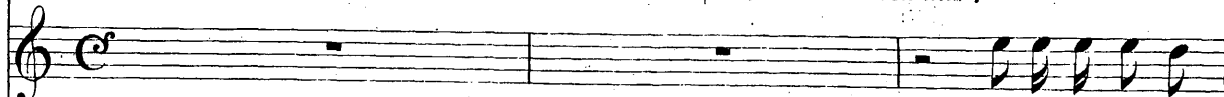
de l'opéra Guillaume Tell
par Rossini.

Mathilde



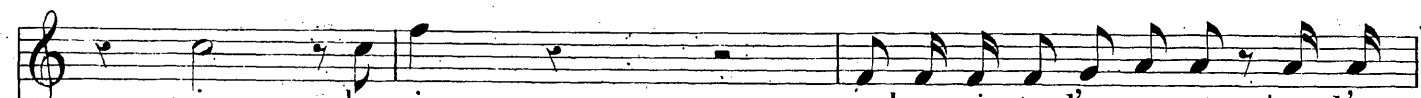
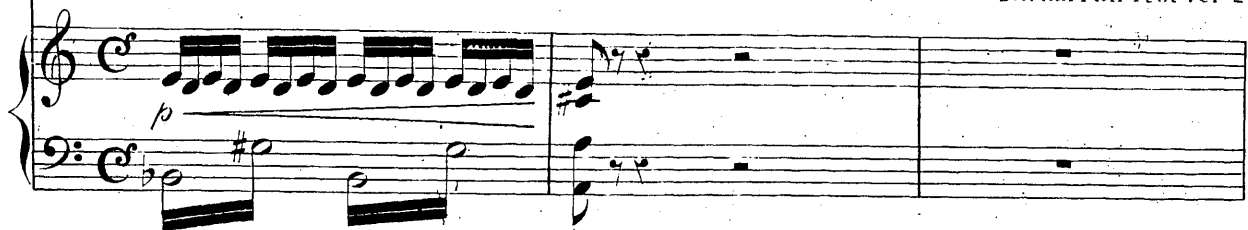
on vient sé - pa - rons nous
Man kömt, lass scheiden uns!

Arnold.

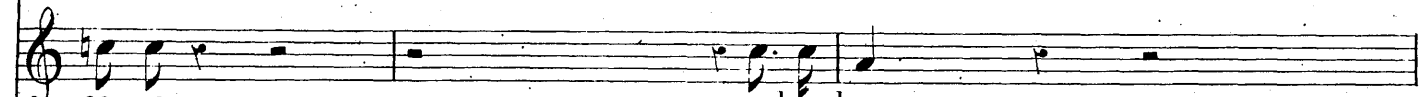


vous reverrai - je en
Ich darf dir fest ver -

PIANO.



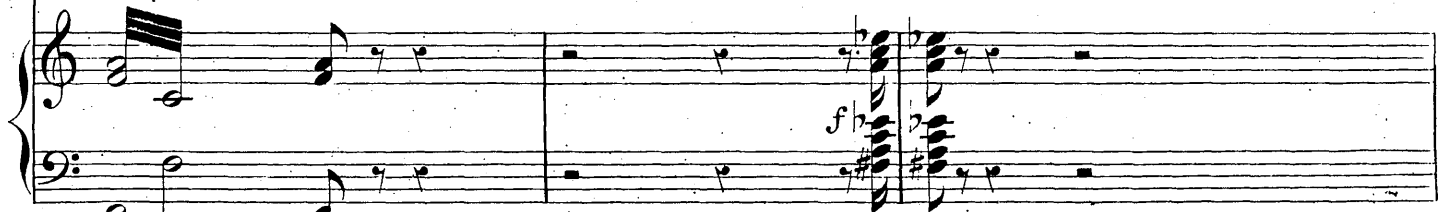
oui de main quand re - nai - tra l'au - ro - re dans l'an -
Bis zum Grab! Beim jun - gen Ta - ges - grauen, in der



co - re o bon - heur
trauen? E - wig dein!



- ti - que chappel - le en pré - sen - ce de dieu j'en - tendrai ton dernier a -
al - ten Ka - pel - le, in Got - tes Ge - gen - wart, Ma - thil - de, Mor - gen dei - ner

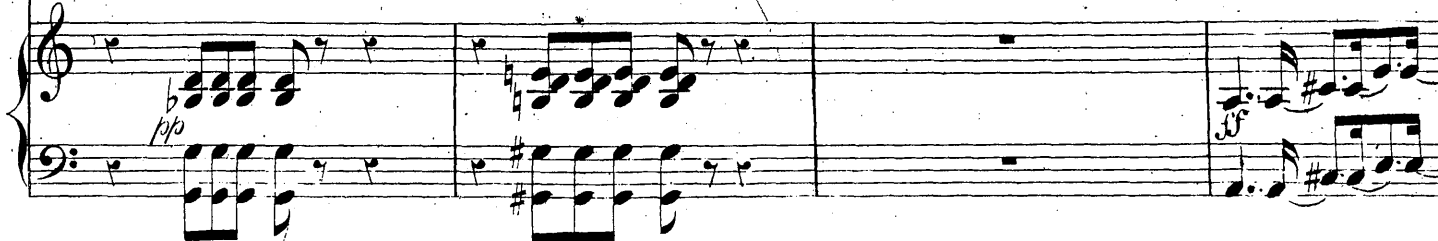


Arnold.

Mathilde.



- dieu o doux bienfait je te quit - te on s'a - van - ce
harret O See - lig - keit! Man kömmt; Freund, lass uns scheiden!



ciel ! Val-ter et Guil-laume! oui, fuy-ez leur pré-sence.
 Ha ! Wal-ther und der Tell ! o flie-he sie die beiden!

Guillaume. Tell.

tu nè-tais pas seul en ces
 Du warst hier, Ar-nold, nicht al-

Arnold. Tell.

lieux eh bien, nous craignons de troub-ler un si doux en-tre-tien.
 lein? Was soll's? Schad' für-wahr, dass ge-stört ein so schöner Au-gen-blick!

Arnold . Valtier . Walther . 7

je ne m'in-for-me pas de vos pro-jets . peut-ê-tre plus qu'un
Ihr wisst, nicht küm-mert mich, was Ihr im Sinn . Er-rö-then soll - test

Guillaume Tell.

autre dois tu cher-cher à les con-nai-tre non! qu'im-porte à Melch-thal s'il dé-
du, ge-fühl-los un-sers Lan-des Nöthen! Nein! denn, was küm-mert ihn,

Arnold .

-serte nos rangs s'il as-pire en se-cret à ser-vir nos ty-rans qui te l'a--
was ihn das Va-ter-land? Er nur huldigt al-lein dem sch-nöden Sklaven-band! Wer sag-te

Guillaume Tell. Arnold . Guillaume Tell.

-dit ton trouble et Mathilde et sa fui-te on m'é-pie et c'est toi moi
d'irs? Dein Er-glühn und Ma-thil-dens Ent-flie-hen Mich erspähn, Wilhelm du? Der

mê-me ta con-duite hier jet-ta le soupçon dans ce cœur a-lar-mé
Schmach dich zu ent-zie-hen! Glau-be, Ar-nold mir, ich durchschau-e dich!

Arnold Valt er . Walther . Arnold . Guillaume Tell .

mais si j'ai me grand Dieu ! mais si je suis ai - mé tes soupçons se - raient
 Doch, wenn Liebe? O Gott! Wie, war ich selbst geliebt? dein Verdacht? All - zu -

Arnold . Valt er . Walther . Arnold . Guillaume . Tell .

vrais mon a - mour est im - pi - e Ma - - thil - - de elle
 - wahr! Und mein Herz? Fluch dem Ban - de ! Ma - thil - - de? Bringt

Valt er . Walther .

est notre én - ne - mi - - e par - mi nos op - pres - seurs elle a re - cu la
 Un - heil un - serm Lan - de ! Sie, gra - de sie, be - - rei - - tet uns die Knech - tes - -

Guillaume Tell . Arnold .

vi - e et Melc - thal lâ - che - ment embras - se ses ge - noux mais de quel
 - ban - de ! Und du trägt, du ihr Joch mit schön der Fre - vel - lust ? Mit wel - chem

Guillaume Tell .

droit votre af - freu - se fu - ri - e nos droits un mot te les ap - pren - dra
 Recht schmähet Ihr Her - zens ban - de ? Du fragst? fragst? Regt sich's nicht in der Schweizer -

Arnold.

tous. sais tu bien ce que c'est, que d'aimer sa pa-tri--e vous par-lez de pa--
 -brust? Kennst du Treu? Kennest Liebe du zum Va--ter-lan--de? Ihr sprecht vom

-tri--e il n'en est plus pour nous je quit-te ce ri-va-ge qu'ha-
 Va-ter-lan-de? Ihm glüht nicht mehr die Brust! Hinweg aus un-tern Matten, wo

-bi-ent la dis-cor-de et la hai-ne et la peur dignes fil-les de l'es-cla-va-ge
 Zwietracht Hasses-wü-then nur noch wal-ten, uns zum Hohn mit den Ketten Ränke sich gatten:

je cours dans les combats, re-con-que-ris l'honneur.
 Auf ins Feld, dort winkt Ruhm, dem Mu-the Hel-den-lohn!

TRIO.

de l'Opera: Guillaume Tell,
par Rossini.

Allegro maestoso ♩ = 120.

VILLAUUME.
Tell

N° 11.

PIANO.

Quand l'helvé
Es liegt dein

tie est un champ de supplices ou l'on moissonne ses en-fans
Va-ter-land in Slavenketten, ha Fluch der blut'gen Ty-ran- nei!

que de Ges-
Du willst dein

ler tes armés soient compli- ces combats et meurs pour nos ty-rans combats
Hei- mathland, die Schweitz nicht ret- ten? Stirb feiger stib, wir wer- den frei! wir wer- den

et meurs combats et meurs pour nos ty-rans combats et meurs pour nos ty-
frei, wir wer- den frei, wir werden frei, stib als Knecht, wir werden frei, wir werden frei, stib als Knecht, wir werden

-rans combats et meurs pour nos ty- rans combats et meurs pour nos ty-
frei, stib. Fei- ger denn, wir wer- den, wer- den frei, wir werden frei, wir wer- den

G

- rans. frei. Les camps rap-pellent mon coura-ge
 Mir blüht der Ruhm im Waffen-tan-ze,

A

aux camps rè-gne la loyau-té dé ja la gloire y marqua mon pas-
 ja dort wo OeßtreichsBaierwehn, dort winkt der Sieg mit blut'gem Lorbeer

- sa - ge elle remplace aussi la li-ber-té dé ja la gloire y marqua mon pas-
 - kran - ze, mag unsre Frei-heit, mag sie untergehn; dort strahlt / der Sieg, er strahlt in blut'gem Lorbeer.

- sa - ge el - le remplace aus - si la li - berté el - le rem- place el - le rem-
 - kran - ze, mag unsre Freiheit, unsre Freiheit un - tergehn, mag unsre Freiheit un - ter -

WALTER.

- place aus si la li-ber-té Pour nous Gesler prélu-dant aux ba-tailles d'un vieil -
 - gehn, mag un-sre Freiheit, mag sie untergehn! Ein Vorspiel gab dir schon zum blut'gen Tanze, der Ty -

V *l*ard a tranché les jours cette vic-ti-me at-tend des fu-né-
raun, schon floss dein Blut; zur Rache ruft ein Greis im To-den-

V - rail - - les elle a des droits a tes secours va cours
 - kran - - ze, erwürgter starb von Gess - lers Wuth; Ha, Fluch!

V elle a des droits elle a des droits a tes secours elle a des droits elle a des droits a tes se-
 erwürgter starb von Gesslers Wuth, es floss sein Blut, erwürgter starb, es floss sein Blut von Gesslers

V - cours d'un vicillard il a tranché les jours il a des droits a tes se-
 Wuth schon floss sein Blut von Gesslers Wuth, erwürgter starb von Gess - lers

ARNOLD.

V cours Ah quel affreux mys-te-re un vieillard di-tes-
 Wuth! Ha solche That heischt Rache! Sprich, wer war, wer der

A vous. son nom
Greis? Ha, wer?

V par-
Ach,
que la suis se ré-ve-re je dois le tai-re
Er fiel der heil'gen Sa-che! Sein Blut heischt Ra-che!

A mon pé-re
Ha Rache!

G ler, c'est le frapper au cœur
amer Sohn, ach fra-gen nicht!

V oui ton pé-re Melethal l'honneur de nos ha-
Sohn, zur Ra-che! Er starb, dein Vater heischt

V meaux ton père as-sa-si-né par la main des bourreaux Qu'entends-je
Blut; der Greis, der edle Greis fiel durch Ty-ran-nen-wuth! O Herz brich!

Vivace. ARNOLD.

A ô crime hélas hélas j'expi-re
Ensetzen! o Gott! o Gott! Ha Rache!

dimin: ppp

A

Ses jours qu'ils ont o - sé prosci - re jene les aipas défen -
 Er fiel, er starb der heil'gen Sache; ihm zur Seite stand nicht de -

Sotto voce

A

dus ses jours qu'ils ont o - sé prosci - re jene les aipas dé - fan -
 Sohn, er fiel, er starb der heil'gen Sache, ihm zur Seitestand nicht de -

A

- dus mon père te m'as dumaudi - re de remords mon cœur se déchire o Ciel o
 Sohn, er fiel, er starb der heil'gen Sache, blut'ge That, sie heischt heischt Rache! o Gott! o

A

Ciel je ne te ver - rai plus
 Gott! Er steht vor Got - tes Thron!

G

il frissonne à peine il res -
 Er er - bebet! Er sinnet blut - ge

V

il chancelle à peine il res -
 Er er - bebet! Er sinnet blut - ge

pp

j'expire
 Ha, Rache!

- pi-re Rache! il palit le remord le déchire de la-mour tous les nocds sont rom

- pi-re Rache! Er erbleicht, er sintt blut'ge Rache, er entsagt er träumtem Lie - bes -

j'expire
 Ha, Rache!

- pus son effroi remplace son dé-li-re son malheur lui rendra ses ver-

- glück, kehrt zurück zur heil'gen Sache, Ra - che führt ihn der Schweiz, uns zu

mon pè - re tu m'as dumaudi - re de remords mon coeur se dé -
 Er fiel, er starb der heil'gen Sa - che, blut'ge That, sie heischt, heischt

- tus le remords le déchir - - - re le remords le déchir - - -
 - rück! Er ersinnt blut'ge Ra - - - che, Er ersinnt blut'ge Ra

- tus son malheur lui ren - dra lui rendra ses ver -
 - rück! Rache führt, ihn zu - rück, führt der Schweiz ihn zu -

A *chi - re o Ciel o Ciel je ne te ver - rai*
Ra - che o Gott! o Gott! Er steht vor Got - tes

G *re le remords le dé - chi - re son malheur lui ren -*
che Er ersinnt blut'ge Ra - che, Rache führt ihn zu -

V *tus le remords le dé - chi - re son malheur lui rendra ses ver -*
- rück, er ersinnt blut'ge Ra - che, Rache führt ihn der Schweiß, uns zu -

A *plus je ne te verrai plus non non non je te ver - rai plus mon pé - re tu m'as donné*
Thron er fiel er starb, er steht vor Gottes Thron, steht vor Gottes Thron! er fiel, er starb der heil'gen

G *dra lui ren - dra ses ver - tus le remords le dé - chi -*
- rück, ihn der Schweiß, uns zu - rück, er er - sinnt blut'ge Ra -

V *tus lui ren - dra ses ver - tus son malheur lui ren -*
rück, ihn der Schweiß, uns zu - rück, Rache führt ihn zu -

A *- di - re de remords mon coeur se dé - chi - re o Ciel o*
Sa - che blut'ge That, sie heischt heischt Ra - che o Gott! o

G *- re le remords le dé - chi - re le remords le dé -*
ches er er - sinnt blut'ge. Ra - che, ei er - sinnt blut'ge

V *- dra lui rendras ses ver - tus le remords le dé - chi -*
- rück, führt der Schweiß ihn zu - rück, er ersinnt blut'ge Ra -

A Ciel je ne te ver - rai plus je ne te verrai plus non non je ne te ver - rai
 Gott! Er steht vor Got - tes Thron er fiel, er starb er steht vor Gottes Thron steht vor Gottes

G - - - - - re son malheur lui rendra lui ren - dra ses ver -
 Ra - - - - - che, Rache führt ihn zu - rück ihn der Schweiz, uns zu -

V - - - - - re son malheur lui rendra ses ver - tus lui ren - dra ses ver -
 - che, Rache führt ihn der Schweiz uns zu - rück, ihn der Schweiz, uns zu -

A plus je ne te verrai plus non non je ne te verrai
 Thron! blut'ge That heischt Ra - che, ach, er steht vor Got - tes

G - - - - - tus il s'élève au nom de son pe - re son cœur est a - bat -
 - rück! sieh von Heldenmuth ihn er be - ben, ha, sein Herz fasst wil - de

V - - - - - tus il s'élève au nom de son pe - re son cœur est a - bat -
 - rück! sieh von Heldenmuth ihn er be - ben, ha, sein Herz fasst wil - de

A plus je ne te verrai plus non non je ne te verrai
 Thron, blut'ge That heischt Ra - che ach, der Greis vor Gottes

G - - - - - tu pour jamais le malheur j'es - - pe - - re lui rendra ses ver -
 Wuth, weihst der Freiheit sein Le - - ben, sein Le - - ben Freiheit führt ihn uns zu -

V - - - - - tu pour jamais le malheur j'es - - pe - - re lui rendra ses ver -
 Wuth, weihst der Freiheit sein Le - - ben, sein Le - - ben Freiheit führt ihn uns zu -

A plus, je ne te verrai plus je ne te verrai
 Thron, er steht vor Gottes Thron, ach der Greis steht nun vor Gottes

G tus lui rendra ses vertus lui rendra ses vertus
 - rück, sie führt ihn uns zurück sie führt ihn uns zurück!

V tus lui rendra ses vertus lui rendra ses vertus
 - rück, sie führt ihn uns zurück sie führt ihn uns zurück!

A plus je ne te verrai plus
 Thron, er steht vor Gottes Thron!

G lui rendra ses ver_tus
 sie führt ihn uns zu_rück!

V lui rendra ses ver_tus
 sie führt ihn uns zu_rück!

All^o vivace. $\text{♩} = 84$.

A il est donc vrai toi
 Ha, al_so wahr?! Wahr?

V j'ai vu le cri_me j'ai vu se de
 Ich sah ihn en_den, ich sah ihn er

grand Dieu que faire il faut mou-
O Gott! Ent-setzen! Auch mir den

battre et tomber la vic-ti-me ton devoir
schla-gen ach von Mör-der-händen! Sei ein Mann!

-rir contre Gesler servez-moi désespoir dans Al-torf voulez-vous me
Tod! Dir Fluch und Tod, du schändlicher Tyrann! Fremde, auf, Freunde, auf zur

il faut vivre Auf, zur Rache!

Tell.
GUILLAUME.

suivre mo-dè-re les transports ou ton a-me se li-vre res-te et venge, à la
Ra-che! Fassung. Freund Es heischt Vorsicht, Vorsicht unsre heil'ge Sa-che, un-ser Land, Ra-che

a chè-ve-tonc.
Sopricho, Tell!

fois ton pè-re et ton pa-ys
ihm und dei-nes Va-tern Blut!

La nuit à nos desseins propice nous en-tou-re dé-jà d'une ombre pro-tec-trice tu vas
 Schon sinkt die Nacht, sie soll verhüllen, was Ty-ran-nen Euch sich blutig soll ent-hül-len, du siehst

voir dans ces lieux que Ges-ler croit soumis sur-gir de tous cô-tés de gé-né-reux à -
 bald, hier, o Freund, von Gesslers Wuth entflammt die Brü-der-schaa-ren nahn, sie wa-gen Gut und

- mis ils com-prendront tes lar-mes au soc de la char-rue ils em-prun-tent des
 Blut, sie thei-len dei-ne Schmerzen, zur Waf-fe wird der Pflug dem küh-nen Schweizer-

ARNOLD.

GUILLAUME. Tell.

armes pour conquérir un digne sort ou l'in-dépendance ou la mort ou l'in-dépendance ou la
 Herzen, für un-sers Landespflicht-geboth, trotz je-der Schweizer selbst den Tod, trotz je-der, Schweizer selbst den

VALTER. Walther.

Ou l'in-dépendance ou la
 Trotz je-der Schweizer selbst den

mort Tod! em - bra - sons Frei - heit, dir

mort Tod! embra - sons nous em - bra - sons nous d'un saint de - Der Frei - heit Sieg, der Frei - heit Sieg! Ihr un - ser

mort Tod! embra - sons nous em - bra - sons nous d'un saint de - Der Frei - heit Sieg, der Frei - heit Sieg! Ihr un - ser

All.^o *p* 3

nous d'un saint dé - li - re la li - ber - té pour nous cons - Sieg! Ihr un - ser Le - - ben! dem Lan - de sei es hin - ge -

- li - re la li - ber - té la li - ber - té pour nous cons - pi - re Le - ben! Dem Lan - de sei, dem Lan - de sei es hin - ge - ge - ben!

- li - re la li - ber - té la li - ber - té pour nous cons - pi - re Le - ben! Dem Lan - de sei, dem Lan - de sei es hin - ge - ge - ben!

cres

- pi - re des cieux mon pé - re nous ins - pi - re ge - - ben! Mein Va - ter wird, wird uns um - schwe - ben,

des cieux ton pé - re nous ins - pi - re vengeons le ne le pleurons plus vengeons le Dein Va - ter wird, wird uns um - schwe - ben, Ra - che, ihm Rache weiht der Sohn, ja Ra - che,

des cieux ton pé - re nous ins - pi - re vengeons le ne le pleurons plus vengeons le Dein Va - ter wird, wird uns um - schwe - ben, Ra - che, ihm Rache weiht der Sohn, ja Ra - che,

fz *f*

oui, vengons le ne le pleurons plus vengons le ne le pleurons plus pour son pa-
 Ha, Ra-che, auf! Ra-che ihm vom Sohn! Ra-che auf, Ra-che ihm vom Sohn! Ach, für sein
 ne le pleurons plus pour son pa-ys quand il-
 Ra-che ihm vom Sohn! Für sein Land, gab er das
 ne le pleurons plus pour son pays pour son pa-ys
 Ra-che ihm vom Sohn! Für sein Land, ja, für sein Land, ja

ys quand il ex-pi-re son beau des-tin sem-ble nous
 Land, gab er das Le-ben, der Frei-heit ward es hin-ge-
 pi-re son beau des-tin sem-ble nous
 Le-ben, der Frei-heit ward es hin-ge-
 quand il ex-pi-re son beau des-tin sem-ble nous
 gab er das Le-ben, der Frei-heit ward es hin-ge-

di-re c'e-tait aux pal-mes du mar-ty-re à cou-ron-
 ge-ben, wo ew'ige Won-nen ihm um-schwe-ben, ge-niesst er
 di-re c'e-tait aux pal-mes du mar-ty-re à cou-ron-
 ge-ben, wo ew'ige Won-nen ihm um-schwe-ben, ge-niesst er
 di-re c'e-tait aux pal-mes du mar-ty-re à cou-ron-
 ge-ben, wo ew'ige Won-nen ihm um-schwe-ben, ge-niesst er

I. *ner tant de ver-tus c'é-tait aux pal-mes du mar-ty-*
sei-ner, seiner Tugend Lohn! wo ew' ge Won-nen ihm um-schwe-

II. *ner tant de ver-tus c'é-tait aux pal-mes du mar-ty-*
sei-ner, seiner Tugend Lohn! wo ew' ge Won-nen ihm um-schwe-

V. *ner tant de ver-tus c'é-tait aux pal-mes du mar-ty-*
sei-ner, seiner Tugend Lohn! wo ew' ge Won-nen ihm um-schwe-

I. *re à couron-ner tant de ver-tus des cieux mon pé-re nous ins-pi-re*
ben, geniesst er sei-ner Tu-gend Lohn; mein Va-ter wird, wird uns um-schweben!

II. *re à couron-ner tant de ver-tus des cieux ton*
ben, geniesst er sei-ner Tu-gend Lohn, Dein Va-ter

V. *re à cou-ronner tant de ver-tus des cieux ton pé-re nous ins-pi-re la li-ber-*
ben, geniesst er sei-ner Tu-gend Lohn, dein Va-ter wird uns um-schweben! Freiheit

A. *la li-ber-té pour nous cons-pi-re*
dem Lan-de ihm un-ser Le-ben,

G. *pé-re nous ins-pi-re la li-ber-té pour nous cons-*
wird uns um-schweben der Frei-heit, ihr, ihr un-ser

V. *te pour nous cons-pi-re des cieux ton pé-re nous ins-pi-re des cieux ton pé-re nous ins-*
dir, dir un-ser Le-ben, dein Va-ter wird, wird uns um-schweben, Freiheit dir un-ser

vengeons le ne le pleurons plus vengeons le
 Ra-che, auf! Ra-che ihm vom Sohn! Rache, auf!

G. - pi-re vengeons le ne le pleurons plus vengeons le
 Le-ben, Rache, auf! Rache ihm vom Sohn! Ra-che,

V. - pi-ré vengeons le ne le pleurons plus ne le pleu-rons ne le pleurons plus vengeons le
 Le-ben, Ra-che, auf! Ra-che ihm vom Sohn, vom Sohn! auf, auf! Rache ihm vom Sohn! Ra-che!

ff
sf sf sf sf sf sf sf sf

ne le pleurons plus vengeons le ne le pleurons plus
 Rache ihm vom Sohn! Rache, auf! Rache ihm vom Sohn!

G. ne le pleurons plus vengeons le ne le pleurons plus
 auf! Rache ihm vom Sohn! Rache, auf! Rache ihm vom Sohn!

V. ne le pleurons plus vengeons le ne le pleurons plus
 auf! Rache ihm vom Sohn! Rache, auf! Rache ihm vom Sohn!

em-bra-sons nous d'un saint de-li-re
 Frei-heit dir Sieg! dir un-ser Le-ben,

G. em-bra-sons nous em-brasons nous d'un saint de-li-re
 Dir Freiheit, Sieg! Freiheit dir Sieg, dir un-ser Le-ben, la li-ber-
 dir Frei-heit,

V. em-bra-sons nous em-brasons nous d'un saint de-li-re
 Dir Freiheit, Sieg! Freiheit dir Sieg, dir un-ser Le-ben, la li-ber-
 dir Frei-heit,

la li - ber - té pour nous conspi - re
 ihr sei es, ihr, ihr hin - ge - ge - ben!

- té la li - ber - té pour nous cons - pi - re des cieux ton pé - re nous ins -
 Sieg, Frei - heit dir Sieg, ihr un - ser Le - ben. Dein Va - ter wird, wird uns um -

- té la li - ber - té pour nous cons - pi - re des cieux ton pé - re nous ins -
 Sieg, Frei - heit dir Sieg, ihr un - ser Le - ben. Dein Va - ter wird, wird uns um -

des cieux mon pé - re nous ins - pi - re oui vengeons le ne le pleurons
 Mein Va - ter wird, wird uns um - schwe - ben, ha, Rache, auf! Rache ihm vom

- pi - re vengeons le ne le pleurons plus vengeons le ne le pleurons plus
 - schwe - ben, Ra - che auf! Rache ihm vom Sohn, ja Ra - che, Ra - che ihm vom Sohn!

- pi - re vengeons le ne le pleurons plus vengeons le ne le pleurons plus pour
 - schwe - ben, Ra - che auf! Rache ihm vom Sohn, ja Ra - che, Ra - che ihm vom Sohn! Er

plus vengeons le ne le pleurons plus pour son pa - ys quand il ex - pi - re son
 Sohn! Ra - che, auf! Ra - che ihm vom Sohn! er starb dem Land, gab ihm sein Le - ben, wo

pour son pa - ys quand il ex - pi - re son son
 Er starb dem Land, gab ihm sein Le - ben, wo

son pays pour son pays quand il ex - pi - re son
 starb dem Land! er starb dem Land! gab ihm sein Le - ben, wo

cres *sf* *f* *sf*

beau des fin sem- ble nous di- re c'e- tait aux
 ew' ge Won- nen ihn um - - - - - schwe - - - - - ben, wo ew' - - - - - ge

beau des fin sem- ble nous di- re c'e- tait aux
 ew' ge Won- nen ihn um - - - - - schwe - - - - - ben, wo ew' - - - - - ge

beau des fin sem- ble nous di- re c'e- tait aux
 ew' ge Won- nen ihn um - - - - - schwe - - - - - ben, wo ew' - - - - - ge

sf sf dim: p p dol.

palmes du mar- ty - - - - re à cou-ron - - - - ner tant de ver- tus c'e-
 Wonnen ihn um - schwe - - - - ben, geniesst er sei - - - - ner, seiner Tugend Lohn, wo

palmes du mar- ty - - - - re à cou-ron - - - - ner tant de ver- tus c'e-
 Wonnen ihn um - schwe - - - - ben, geniesst er sei - - - - ner, seiner Tugend Lohn, wo

palmes du mar- ty - - - - re à cou-ron - - - - ner tant de ver- tus c'e-
 Wonnen ihn um - schwe - - - - ben, geniesst er sei - - - - ner, seiner Tugend Lohn, wo

tait - - - - aux pal- mes du mar - - - - ty - - - - re à cou- ron - - - - ner tant de ver-
 ew' - - - - ge Wonnen ihn um - - - - schwe - - - - ben, geniesst er sei - - - - ner, seiner Tha - ten

tait - - - - aux pal- mes du mar ty - - - - re à cou- ron - - - - ner tant de ver-
 ew' - - - - ge Wonnen ihn um schwe ben, geniesst er sei - - - - ner, seiner Tha - ten

tait - - - - aux pal- mes du mar - - - - ty - - - - re a cou-ronner tant de ver-
 ew' - - - - ge Wonnen ihn um schwe ben, geniesst er sei - - - - ner Tha - ten

A *tus c'était aux palmes du martyre à couronner tant de ver-tus c'était aux*
Lohn, genießt er sei-ner Tha-ten Lohn, genießt er sei-ner Tha-ten Lohn, wo ew'ge

G *tus à cou-ron-ner tant de ver-tus c'était aux*
Lohn, sei-ner Tha-ten Lohn, sei-ner Tha-ten Lohn, wo ew'ge

V *tus c'était aux palmes du martyre à couronner tant de ver-tus c'était aux*
Lohn, genießt er sei-ner Tha-ten Lohn, genießt er sei-ner Tha-ten Lohn, wo ew'ge

A *pal-mes du mar-tyre à cou-ron-ner à cou-ron-ner tant de ver-*
Woh-neh ihn um-schwe-ben, genießt genießt er sei-ner Tha-ten

G *pal-mes du mar-tyre à cou-ron-ner à cou-ron-ner a cou-ron-ner tant de ver-*
Woh-neh ihn um-schwe-ben, genießt genießt er sei-ner Tha-ten, sei-ner Tha-ten

V *pal-mes du mar-tyre à cou-ron-ner à cou-ron-ner a cou-ron-ner tant de ver-*
Woh-neh ihn um-schwe-ben, genießt genießt er sei-ner Tha-ten, sei-ner Tha-ten

A *tus c'était aux pal-mes du mar-tyre à cou-ron-ner tant de ver-tus c'était aux*
Lohn, genießt er sei-ner Tha-ten Lohn, genießt er sei-ner Tha-ten Lohn, wo ew'ge

G *tus à cou-ron-ner tant de ver-tus c'était aux*
Lohn, sei-ner Tha-ten Lohn, sei-ner Tha-ten Lohn, wo ew'ge

V *tus c'était aux pal-mes du mar-tyre à cou-ron-ner tant de ver-tus c'était aux*
Lohn, genießt er sei-ner Tha-ten Lohn, genießt er sei-ner Tha-ten Lohn, wo ew'ge

sempre

A
 pal_mes du mar_tyre à cou_ron_ner à cou_ron_ner tant de ver_
 Won_nen ihn um_schwe_ben, ge_niesst, ge_niesst er sei_ner Tha_ ten

G
 pal_mes du mar_tyre à cou_ron_ner à cou_ron_ner tant de ver_
 Won_nen ihn um_schwe_ben, ge_niesst, ge_niesst er sei_ner Tha_ ten

V
 pal_mes du mar_tyre à cou_ron_ner à cou_ron_ner à cou_ron_ner tant de ver_
 Won_nen ihn um_schwe_ben, ge_niesst, ge_niesst er sei_ner Tha_ ten, sei_ner Tha_ ten

A
 - tus c'é_tait aux pal_mes du mar_tyre à cou_ron_ner tant de ver_ - - - tus.
 Lohn, ge_niesst er sei_ner Tha_ ten Lohn, ge_niesst er sei_ner Tha_ ten Lohn!

G
 - tus c'é_tait aux pal_mes du mar_tyre à cou_ron_ner tant de ver_ - - - tus.
 Lohn, ge_niesst er sei_ner Tha_ ten Lohn, ge_niesst er sei_ner Tha_ ten Lohn!

V
 - tus c'é_tait aux pal_mes du mar_tyre à cou_ron_ner tant de ver_ - - - tus.
 Lohn, ge_niesst er sei_ner Tha_ ten Lohn, ge_niesst er sei_ner Tha_ ten Lohn!

loco
 ff

f

N° 12.

Moderato, ♩ = 408.

PIANO.

Guillaume Tell.

des pro-fon-deurs du bois im-men-se
 Horch, aus des Wal-des dunk-ler Oe--de,

Arnold.

un bruit confus semble sortir
 ein dumpfer Laut von Trittschallt,

é-cou-tons
 Freunde hört!

e-cou-tons
 Freunde hört!

Guillaume Tell.

si-len--ce
 Nur stil--le!

Valter Walther, Fürst.

j'entends de pas nom-breux la for-êt re-ten-tir
 Von lei-ser Stim-men Tö-nen der Wald rings er-schallt!

Arnold.

le bruit ap-pro - - che
hört, hört, sie na - - hen!

Arnold.

Guillaume Tell.

qui s'a-van-ce
hält! steht Rede!

Valter Walther.

o bon -
Seid ge -

Moderato.

Tenor.

a - mis de la pa - tri - e a - mis de la pa - tri - e
Des Va - - ter - lan - des Freunde! Des Va - - ter - lan - des Freunde!

Bass.

a - mis de la pa - tri - e
Des Va - - ter - lan - des Freunde!

1^{er} CHOEUR.

Moderato.

o ven-gance hon-neur à leur pré-sence
Tag der Rache! Heil, Heil, ge-rech-ter Sa-che!

-heur hon-neur hon-neur à leur pré-sence
-grüsst! Heil, Heil, Heil, Heil, ge-rech-ter Sa-che!

hon-neur à leur pré-sence
Heil, Heil, ge-rech-ter Sa-che!

Moderato.

pp

I. CHŒUR.

pp
 nous avons scu braver nous avons scu franchir les périls
 Ruft das Land, ruft die Schweiz, gern wir weihn unser Blut bis zum Tod
 comme la dis-tan- - - ce
 der ge-rech-ten Sa- - - che

pp
 nous avons scu braver nous avons scu franchir les périls
 Ruft das Land, ruft die Schweiz, gern wir weihn unser Blut bis zum Tod, comme la dis-tan- - - ce
 der ge-rech-ten Sa- - - che

nous a-vons scu bra-ver nous a-vons scu franchir les pé-ri-ils
 gern wir weihn ün-ser Blut, gern wir weihn ün-ser Blut bis zum Tod.

nous a-vons scu bra-ver nous a-vons scu franchir les pé-ri-ils
 gern wir weihn ün-ser Blut, gern wir weihn ün-ser Blut bis zum

pp

com-me la dis-tan- - - ce les tor-rens les for-
 der ge-rech-ten Sa- - - che, wer ver-zagt, wo es

-ri-ils com-me la dis-tan- - - ce
 Tod, der ge-rech-ten Sa- - - che,

-rêts
 gilt, n'ont pu nous re - - te - nir sous les cor-té de la pru -

les tor-rens les fo-rets des Schwei-zers höch - - stes Gut? - Es er-schallet der Ruf zur

wer ver-zagt, wo es gilt:

- dan - ce notre au - dace au Rut - li nous a fait par - ve -

Ra - - che, Fels und Strom, Wald und Nacht scheu - te nicht un - ser

pp

- nir la pruden - ce nous a fait par - ve -
Muth, Ruf der Ra - che ihm wir weihn Gut und

- nir notre audance au Rutli nous a fait par - ve - nir nous a fait par - ve -
Muth, Fels und Strom, Wald und Nacht, scheute nicht unser Muth! scheute nicht un - ser

- nir la pruden - ce nous a fait par - ve -
Blut Ruf der Ra - che ihm wir weihn unser

- nir notre audance au Rutli nous a fait par - ve - nir nous a fait par - ve -
Muth, Fels und Strom, Wald und Nacht, scheute nicht un - ser Muth! ihm wir weihn unser

- nir notre audance au Rut - li nous a fait par - ve - nir

Blut, Fels und Strom, Wald und Nacht, scheute nicht un - ser Muth!

pp

du Canton d'Unterwald o vous généreux fils
Un-ter-wald, sei ge-grüsst mit Va-ter-ruhm gekrönt,

cenoble empressement n'a rien qui nous é-
stets sah man für die Schweiz dich kühn zum Kampfe

Récit:

Walter Walther.

ton-ne on sau-ra li-mi-ter
ei-len! Horch, die Schwytzer sienahn!

de nos frères de Schwitz j'entends la
Jhr Horn vom Fel-sen tönt, sie koimmen,

cors

trompe qui ré-son-ne
treu-den Ruhm zu theilen,

de tes enfants sois fiers o mon pays
der uns am Ziel, am ho-hen Zie-lekrönt.

Andantino, $\text{♩} = 120$.

pp

II^{me} CHOEUR .

1^{er} Tenor.
 en ces tems de malheurs un-e race é-tran-gè-re é-pi-ant nos dou-
 Un-ser Joch las-tet schwer, las-tet schwer auf dem Lande, nicht sind wir Schweizer

2^d Tenor.
 en ces tems de malheurs un-e race é-tran-gè-re é-pi-ant nos dou-
 Un-ser Joch las-tet schwer, las-tet schwer auf dem Lande, nicht sind wir Schweizer

Bass.
 en ces tems de malheurs un-e race é-tran-gè-re
 Un-ser Joch las-tet schwer, las-tet schwer auf dem Lande,

T.
 - leurs nous condamne au mys-tè-re que ce bois so-li-
 mehr, drü-ken uns Knech-tes-ban-de, kaum ertönt ei-ne

T.
 - leurs nous condamne au mys-tè-re
 mehr, drü-ken uns Knech-tes-ban-de,

B.
 nous condamne au mys-tè-re
 ach uns drü-ken Knech-tes-ban-de,

T. tai - - - re que ce bois so - li - tai - re seul con - nais - se nos
Kla - - - ge, kaum er - tont ei - ne Kla - - ge, es verstummt höchstes

T. que ce bois so - li - tai - re ce bois so - li - tai - re
kaum er - tont ei - ne Kla - ge, ach kaum ei - ne Kla - ge,

B. que ce bois so - li - tai - re
kaum er - tont ei - ne Kla - ge,

T. pleurs seul con - nais - se nos pleurs que ce bois so - li -
Leid, es verstummt höchstes Leid, kaum er - tont ei - ne

T. seul con - nais - se nos pleurs seul con - nais - se nos pleurs que ce bois so - li -
es verstummt höchstes Leid, es verstummt höchstes Leid, kaum er - tont ei - ne

B. seul con - nais - se nos pleurs
es verstummt höchstes Leid,

T. tai - - - re seul con - nais - se nos pleurs que ce bois so - li -
Kla - - - ge es verstummt höchstes Leid, kaum er - tont ei - - ne

T. tai - - - re seul con - nais - se nos pleurs que ce bois so - li -
Kla - - - ge es verstummt höchstes Leid, kaum er - tont ei - - ne

B. seul con - nais - se nos pleurs
es verstummt höchstes Leid,

T. *tail - re* seul con - nais - se nos pleurs que ce bois so - li -
 Kla - ge

B. es ver - stummt höchstes - Leid, kaum er - tont ei - - - ne

T. - tai - re seul con - nais - se nos pleurs .

B. Kla - ge es ver - stummt höchstes Leid !

Recit: Guillaume Tell.

On pardonne la crainte à de si grands malheurs mais cro - yez en mon es - pé -
 Wir ver - zeihendies Za - gen in blu - tig - schwerer Zeit, sie sind ge - treu dem Ruf der

ARNOLD.

Mod.^{to} hon - neur à leur pré -
 - ran - ce leurs coeurs répondront à nos coeurs hon - neur à leur présence Heil, Heil ge - rech - ter -
 Ra - che, dem Lande ist ihr Arm ge - weiht, Heil, Heil ge - rechter Sache! VALTER.

Walther. hon - neur à leur pré -
 Heil, Heil ge - rech - ter

All.^o

A. *sen-ce* hon-neur à leur pré-sence
Sa-che, Heil, Heil, ge-rech-ter Sa-che!

T. *sen-ce* hon-neur à leur pré-sence
Sa-che, Heil, Heil, ge-rech-ter Sa-che!

W. *sen-ce* hon-neur à leur pré-sence du seul Cantond Uri nous regrettons l'ab
Sa-che, Heil, Heil, ge-rech-ter Sa-che! Nur U-ry fehlet noch, hörtes den Ruf der

1^o CHOEUR.
hon-neur hon-neur à leur pré-sence
Heil, Heil Heil, Heil, ge-rech-ter Sa-che!

hon-neur à leur pré-sence
Heil, Heil, ge-rech-ter Sa-che!

All.^o

Guillaume. Tell.

T. pour dé-ro-ber la tra-cé de leurs pas pour mieux cacher nos sain-tes tra-mes
Sie sind uns treu, be-reit zu Rath und That; die Vor-sicht will's, auf an- dern We-gen,

W. *sen-ce*
Ra-che?

T. nos fré-res sur les eaux s'ouvrent avec leurs ra-mes un che-min qui ne tra-hit pas
führt sie dem Brüder-bund der stil-le See ent-ge-gen, sei-ner Fluth dräu-et nicht Verrath.

Moderato, ♩ = 112.

Valter Walther.

de promts ef fets la promesse sui - -
Seht Freunde, seht, schon na - - hen sie dem

- vi - e n'en-tends tu pas
Strande! die Brü-der nahm!

Guillaume Tell.

Tenor.

qui vient a - mis de la pa - tri - e a - mis de la pa - tri - e
Wer naht? Heil, Heil dem Va - ter - lan - de! Heil, Heil dem Va - ter - lan - de!
Bass. a - mis de la pa - tri - e
Heil, Heil dem Va - ter - lan - de!

Moderato.

ARNOLD. Arnold.

hon - neur aux sou - tiens de nos droits
Heil Euch, die Brüder grü - sen wir!

GUILLAUME. Tell.

hon - neur hon - neur aux sou - tiens de nos droits
Heil euch! die Bun - des - brüder grü - sen wir!

VALTER. Walther.

hon - neur aux sou - tiens de nos droits
die Bun - des - brüder grü - sen wir!

1^{er} CHOEUR.

hon - neur aux sou - tiens de nos droits
die Bun - des - brüder grü - sen wir!

hon - neur aux sou - tiens de nos droits
die Bun - des - brüder grü - sen wir!

2^e CHOEUR.

hon - neur aux sou - tiens de nos droits
die Bun - des - brüder grü - sen wir!

hon - neur aux sou - tiens de nos droits
die Bun - des - brüder grü - sen wir!

III^e CHOEUR.

Guil-lau-me tu le vois trois peuples à ta voix saurons fiers de leurs droits bra-
 Du siehst, bereit uns hier, O Tell dir fol-gen wir, die Schweiz vertrau et dir, wir

Guil-lau-me tu le vois trois peuples à ta voix saurons fiers de leurs droits bra-
 Du siehst, bereit uns hier, O Tell dir fol-gen wir, die Schweiz vertrau et dir, wir

I^o CHOEUR

Guil-lau-me tu le vois trois peuples à ta
 Du siehst bereit uns hier O Tell dir fol-gen

II^e CHOEUR

Guil-lau-me tu le vois trois peuples à ta
 Du siehst bereit uns hier O Tell dir fol-gen

Guil-lau-me tu le vois trois peuples à ta voix
 Du siehst bereit uns hier O Tell dir fol-gen wir,

III^e CHOEUR

- ver un joug in-fa-me par-le par-le
 bre-chen Skla-ven-ban-de, sprich Tell sprich Tell

voix et tes fièrs accents embra-se-ront nos sens em -
 wir, dein Wort füllt mit Muth, die Brust mit Heldengluth, ihm
 parle parle soudain en traits de
 Sprich Tell! sprich Tell! die Frei-heit winkt dem
 et tes fièrs accents jail-lis-sant de ton a-me soudain en traits de flamme em -
 dein Wort füllt mit Muth, wir bre-chen Sklavenbände, die Frei-heit winkt dem Lande ihr
 bra-se-ront nos sens oui soudain embra-se-ront nos
 un-ser Gut und Blut! ha, der Frei-heit un-ser Gut und
 flamme embra-se-ront oui soudain embra-se-ront nos
 Land, ihr un-ser Blut! ha, der Frei-heit un-ser Gut ihr
 bra-se-ront nos sens oui soudain en traits de flame embra-se-ront nos
 die Frei-heit winkt dem Land, ihr un-ser Gut und
 un-ser Gut und Blut! ha, soudain en traits de flame embra-se-ront nos
 die Frei-heit winkt dem Land, ihr un-ser Gut und

sens tes fièrs ac_cents em_bra_sc_ront oui tous nos sens
 Blut! ihr un_ser Blut, der Freiheit weihn wir un_ser Blut,
 sens tes fièrs ac_cents em_bra_sc_ront nos sens sou
 un_ser Gut und Blut, ihr un_ser Gut und Blut! die
 sens parle parle soudain en traits de
 Blut! sprich Tell, sprich Tell, die Freyheit winkt dem

em_bras_er_ont nos sens oui soudain em_
 ihr weihn wir unser Blut, Tell die Freiheit
 _dain en traits de flamme em_brase_ront nos soudain em_bra_sc_
 Freiheit winkt dem Land ihr un_ser Blut, Tell! die Freiheit winkt, ihr
 flamme em brase_ront nos sens oui soudain en traits de flamme em_
 Lan_de, ihr un_ser Gut und Blut, Tell soudain en traits de flamme em_bra_sc_
 wir brechen Slaven_band, der Freiheit

-bra - se - ront nos sens, par - le par - le
 winkt, ihr un - ser Blut! sprich Tell! sprich Tell!

- ront nos sens tes fiers ac - cents em - brase - ront em -
 un - ser Blut! dir solgen wir, mit Gut und Blut' vol

- brase - ront nos sens soudain en traits de flamme em - brase - ront em -
 Freiheit Gut und Blut! wir brechen Slaven - ban - de mit kühnem Helden - muth vol

- ront nos sens soudain soudain en traits de flamme em - bra - se - ront oui tous nos sens em -
 Gut und Blut! wir brechen Slaven - bande Freiheit Gut und Blut mit Helden - muth vol

em - - brase - ront nos sens en traits de flamme em - brase - ront nos
 ent - - flamme unsern Muth, Heil unserm Land, der Freiheit un - ser

- brase - ront nos sens soudain en traits de flamme em - brase - ront nos
 der Freiheit, unserm Land, der Freiheit un - ser

kühner Helden - gluth en traits de flamme em - brase - ront nos
 Heil unserm Land, der Freiheit un - ser

- brase - ront nos sens soudain soudain en traits de flamme em - brase - ront nos
 kühner Helden - gluth wir brechen Brüder Slaven - bande sie mit Hel - den

- brase - ront nos sens en traits de flamme em - brase - ront nos
 kühner Helden - gluth Heil unserm Land, der Freiheit un - ser

sens par-le par-le en

Blut! sprich Tell! sprich Tell! der

sens tes fièrs ac-cents em-brase-ront em-bra-se-ront nos

Blut! du füllst mit Muth, mit Helden-gluth, der Freiheit Gut und

sens soudain en traits de flamme em-brase-ront nos sens em-bra-se-ront nos
muth! Wir brechen Slaven-ban-de, mit kühnem Helden-muth, der Freiheit Gut und

sens soudain soudain en traits de flâme em-brase-ront oui tous nos sens em-bra-se-ront nos
Blut! Wir brechen Slaven-ban-de, Freiheit Gut und Blut mit Helden-muth, der Freiheit Gut und

bra-se-ront nos sens en traits de flâme em-bra-se-ront nos sens

Freiheit Gut und Blut! Heil un-serm Land, Heil un-serm Hel-den-muth!

sens sou-dain en traits de flâme em-bra-se-ront nos sens
Blut! Wir brechen Slaven-band mit kühnem Hel-den-muth!

sens en traits de flâme em-bra-se-ront nos sens
Blut! Heil un-serm Land, Heil un-serm Hel-den-muth.

sens soudain sou-dain en traits de flâme em-bra-se-ront nos sens
Blut! Wir brechen Brüder Slaven-band, Heil un-serm Hel-den-muth!

sens en traits de flâme em-bra-se-ront nos sens
Blut! Heil un-serm Land, Heil un-serm Hel-den-muth!

par-le par-le
Freiheit! Freiheit!

par-le par-le
Freiheit! Freiheit!

par-le par-le
Freiheit! Freiheit!

RECIT: Guillaume Tell.

L'a-va-lan-che roulant du haut de nos montag-nes lançant la mort sur nos cam-
Min-der schreckt uns der Donnersturz, Lawi-nen Brausen, als unsers Schaven-jo-ches

-pagnes renferme dans ses flancs des maux moins dévorants que n'en sème après lui chaque pas des ty-
Grausen; getreu dem Pflichtgebot, kühn trot-zen wir dem Tod, er befreit uns von Schmach und endet al-le

.. rans C'est désormais a nous cest a not - re cou - rage a purger ce ri - vage de maîtres de tes -
 Noth! Uns winkt der Ruhm; Brüder brecht'schöne Schavenketten, die Freiheit winkt dem Lande, erbebe Tyran -

Andantino.

- tes ou donc est notre antique au -
 - nei! Seid freie Schweizer Ihr ge -

2^e CHOEUR. de la guerre cest la me - na - ce malgre nous la terreur nous glace

Ach uns er - fasst gehei - mes Grauen, weh uns em Kindern, unsern Frauen!

- dace mille ans nos ay - eux indomptés ont défendu leurs vieilles liber - tés estee en vous que s'éteint leur
 - bohren? Erloschen ist der Ruhmes - glanz, verwekt dertapfern Ahnen Siegeskranz, seht zürmend sie hernie - der -

Tell. Guil:

ra ce - Courbés aux maux que vous avez soufferts si vous ne sentez plus le fardeau de vos
 - schatten! Fühlt Ihr das Joch, so schön des schimpflich'schwer'stählt, Schweizer, Ihr die blut'g tiefe Schmach nicht

malgre nous la terreur nous glace .

Weh den Kindern und unsern Frauen!

G. Tell.

fers songez du moins à vos fa-mil-les vos pères vos fem-mes vos fil-les n'out plus d'a-
mehr, ge-denket nur an Eu-re Lie-ben, das Einz'ge was Euch noch ge-blie-ben, nicht Gat-te

VALTER. Walther.

-sile en vos foyers. Il n'est plus parmi nous de toits hos-pi-ta-liers
Va-ter bleibt der Knecht! Weh dem feigen, so tief ent-ar-te-ten Geschlecht!

GUILLAUME. Tell.

A-mis con-tre ce joug in-fâ-me en vain l'hu-ma-ni-té ré-cla-me nos op-prés
Aufseyd nicht mehr Ty-ran-nen-beu-te, die Freiheit ruft zum heiligen Strei-te, dem Tapfern

-seurs sont tri-om-phans un es-cla-ve n'a point de fem-me un es-cla-ve n'a point d'en-
win-ke-t Sie-ges-lohn, nicht blüht Sklaven die Gat-ten-freu-de, ach, dem Knech-te, ihm flucht der

1^{er} CHOEUR.

Un es-cla-ve n'a point de fem-me un es-cla-ve n'a point d'enfants, c'est trop souffrir que faut il
 Nicht blüht Sklaven die Gat-ten-freu-de, ach, dem Knechte, ihm flucht der Sohn, genug der Schmach; auf, auf, zur

2^e CHOEUR.

Un es-cla-ve n'a point de fem-me un es-cla-ve n'a point d'enfants, c'est trop souffrir que faut il
 Nicht blüht Sklaven die Gat-ten-freu-de, ach, dem Knechte, ihm flucht der Sohn, genug der Schmach; auf, auf, zur

3^e CHOEUR.

Un es-cla-ve n'a point de fem-me un es-cla-ve n'a point d'enfants, c'est trop souffrir que faut il
 Nicht blüht Sklaven die Gat-ten-freu-de, ach, dem Knechte, ihm flucht der Sohn, genug der Schmach; auf, auf, zur

ARNOLD.

Maestoso.

String.

Venger le tré-pas de mon père Son crime il ai-
 Dem Va-ter unsre blut'ge Ra-che! Seine Schuld? Lie-

fai-re Melthal quel crime étoit le sien

Ra-che! Er starb? Was that der Bie-der-mann?

fai-re Melthal quel crime étoit le sien

Ra-che! Er starb? Was that der Bie-der-mann?

fai-re Melthal quel crime étoit le sien

Ra-che! Er starb? Was that der Bie-der-mann?

GUILLAUME, Tell.

mait sa pa-tri-e Soyons dignes en fin du sang dont nous sor-
 - be zum Va-ter-lande! Auf, zum Streit, auf zum Streit, es gel-te Blut um-

meurtre a-bo-mi-na-ble im-pi-e
 Ha, blu-tig schnöde Sklavenban-de!

meurtre a-bo-mi-na-ble im-pi-e
 Ha, blu-tig schnöde Sklavenban-de!

meurtre a-bo-mi-na-ble im-pi-e
 Ha, blu-tig schnöde Sklavenban-de!

meurtre a-bo-mi-na-ble im-pi-e
 Ha, blu-tig schnöde Sklavenban-de!

meurtre a-bo-mi-na-ble im-pi-e
 Ha, blu-tig schnöde Sklavenban-de!

meurtre a-bo-mi-na-ble im-pi-e
 Ha, blu-tig schnöde Sklavenban-de!

Allegro Moderato.
à Tempo.

tous dans l'ombre et le si-len-ce du glaive et de la lan-ce ar-mez les trois can-
 Blut! auf, auf, zum Waf-fen-tan-ze, er-grei-fet Schwert und Lan-ze, mit küh-nem Hel-den-

ff

- tons
muth!

dans l'ombre et le si - len - ce du glaive et de la lan - ce ar - mez les trois can -

Auf, auf zum Waff'en - tan - ze, er - grei - fet Schwert und Lan - ze, mit küh - nem Hel - den -

dans l'ombre et le si - len - ce du glaive et de la lan - ce ar - mez les trois can -

Auf, auf zum Waff'en - tan - ze, er - grei - fet Schwert und Lan - ze, mit küh - nem Hel - den -

dans l'ombre et le si - len - ce du glaive et de la lan - ce ar - mez les trois can -

Auf, auf zum Waff'en - tan - ze, er - grei - fet Schwert und Lan - ze, mit küh - nem Hel - den -

GUILLAUME. Tell.

De - main lui - ra pour nous le jour de la ven - gean - ce nous se - con - de - rez
Wenn mor - gen rund um - her, die Feu - er - zei - chen leuch - ten, seid, Brü - der, Ihr be -

- tons
muth!

- tons
muth!

- tons
muth!

- tons
muth!

sf *p*

Allegro.

A

G

V.

vous ? prêts à vainere prêts à mourir que de nos
reit ? Seid's zum Kampfe; ja, selbst zum Tod! Lässt die - ses

N'en doutez pas oui tous oui tous oui tous
Mit Gut und Blut zum Streit! Be - reit, be - reit!

N'en doutez pas oui tous oui tous oui tous
Mit Gut und Blut zum Streit! Be - reit, be - reit!

N'en doutez pas oui tous oui tous oui tous
Mit Gut und Blut zum Streit! Be - reit, be - reit!

N'en doutez pas oui tous oui tous oui tous
Mit Gut und Blut zum Streit! Be - reit, be - reit!

N'en doutez pas oui tous oui tous oui tous
Mit Gut und Blut zum Streit! Be - reit, be - reit!

N'en doutez pas oui tous oui tous oui tous
Mit Gut und Blut zum Streit! Be - reit, be - reit!

All.^o *f*

Adagio.

mains les loy - al - es é - treintes confirment ces promes - ses saintes
Schweizer Handschlags heil'ge Ban - de, ge - lo - ben Rettung unserm Lan - de!

Adagio.

Tell.

Ju - rons ju_rons par nos dangers
Ge - lobt es sei bei unsrer Schmach,

ARNOLD.
Toll. Ju - rons ju_rons par nos dangers
GUILLAUME. Ge - lobt es sei bei unsrer Schmach,

VALTER Walther. par nos malheurs par nos an -
bei Schweizertreu, bei unserm

1^{er} CHŒUR.
Tenor. Ju - rons ju_rons par nos dangers
Ge - lobt es sei bei unsrer Schmach,
Bass. Ju - rons ju_rons par nos dangers
Ge - lobt es sei bei unsrer Schmach,

2^e CHŒUR.
Tenor. Ju - rons ju_rons par nos dangers
Ge - lobt es sei bei unsrer Schmach,
Bass. Ju - rons ju_rons par nos dangers
Ge - lobt es sei bei unsrer Schmach,

3^e CHŒUR.
Tenor. Ju - rons ju_rons par nos dan gers
Ge - lobt es sei bei unsrer Schmach,
Bass. Ju - rons ju_rons par nos dan gers
Ge - lobt es sei bei unsrer Schmach,

Ju - rons ju_rons par nos dangers
Ge - lobt es sei bei unsrer Schmach,

A. par nos mal - heurs par nos an - cè - tres
bei Schweizer - treu, bei unserm Lan - de,

G. cè - tres au Dieu des Rois et des Ber -
Lan - de, erschienen sei der Rache

V. par nos mal - heurs par nos an - cè - tres
bei Schweizer - treu, bei unserm Lan - de,

par nos mal - heurs par nos an - cè - tres
bei Schweizer - treu, bei unserm Lan - de,

par nos mal - heurs par nos an - cè - tres
bei Schweizer - treu, bei unserm Lan - de,

par nos mal - heurs par nos an - cè - tres
bei Schweizer - treu, bei unserm Lan - de,

par nos mal - heurs par nos an - cè - tres
bei Schweizer - treu, bei unserm Lan - de,

par nos mal - heurs par nos an - cè - tres
bei Schweizer - treu, bei unserm Lan - de,

ff *mf*

A. au Dieu des Rois et des Bergers
erschienen sei der Ra-che Tag,

G. gers
Tag, de ré-pous-ser d'in-justes
wir brechen sie, die Sklaven -

V. au Dieu des Rois et des Bergers
erschienen sei der Ra-che Tag,

au Dieu des Rois et des Bergers
erschienen sei der Ra-che Tag,

au Dieu des Rois et des Bergers
erschienen sei der Ra-che Tag,

au Dieu des Rois et des Bergers
erschienen sei der Ra-che Tag,

au Dieu des Rois et des Bergers
erschienen sei der Ra-che Tag,

au Dieu des Rois et des Bergers
erschienen sei der Ra-che Tag,

ff tr tr tr mf 3

A. de re-pous - ser d'in-jus-tes mai-tres si par-mi nous il est des
Wir brechen sie, die Sklaven-ban-de, Verrä-ther tref - fe Tod und

G. mai-tres si par-mi nous il est des
-ban-de, Verrä-ther tref - fe Tod und

V. de re-pous - ser d'in-jus-tes mai-tres si par-mi nous il est des
Wir brechen sie, die Sklaven-ban-de, Verrä-ther tref - fe Tod und

de re-pous - ser d'in-jus-tes mai-tres si par-mi nous il est des
Wir brechen sie, die Sklaven-ban-de, Verrä-ther tref - fe Tod und

de re-pous - ser d'in-jus-tes mai-tres si par-mi nous il est des
Wir brechen sie, die Sklaven-ban-de, Verrä-ther tref - fe Tod und

de re-pous - ser d'in-jus-tes mai-tres si par-mi nous il est des
Wir brechen sie, die Sklaven-ban-de, Verrä-ther tref - fe Tod und

de re-pous - ser d'in-jus-tes mai-tres si par-mi nous il est des
Wir brechen sie, die Sklaven-ban-de, Verrä-ther tref - fe Tod und

de re-pous - ser d'in-jus-tes mai-tres si par-mi nous il est des
Wir brechen sie, die Sklaven-ban-de, Verrä-ther tref - fe Tod und

de re-pous - ser d'in-jus-tes mai-tres si par-mi nous il est des
Wir brechen sie, die Sklaven-ban-de, Verrä-ther tref - fe Tod und

ff *tr*

A.  trait - res si par - mi nous il est des trai - tres que le so - leil de son flam -
 Schan - de, Verrä - ther tref - - fe Tod und Schan - de, sie la - be nicht der Son - - ne

G.  trait - res si par - mi nous il est des trai - tres que le so - leil de son flam -
 Schan - de, Verrä - ther tref - - fe Tod und Schan - de, sie la - be nicht der Son - - ne

V.  trait - res si par - mi nous il est des trai - tres que le so - leil de son flam -
 Schan - de, Verrä - ther tref - - fe Tod und Schan - de, sie la - be nicht der Son - - ne

 trait - res si par - mi nous il est des trai - tres que le so - leil de son flam -
 Schan - de, Verrä - ther tref - - fe Tod und Schan - de, sie la - be nicht der Son - - ne

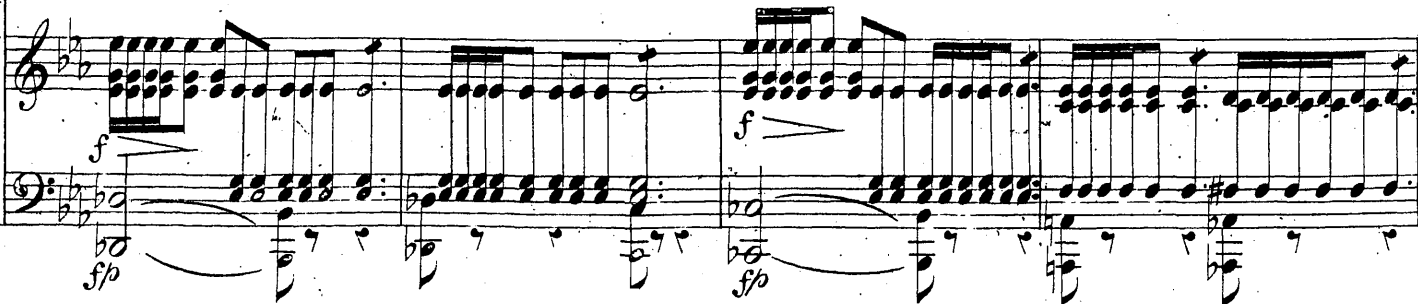
 trait - res si par - mi nous il est des trai - tres que le so - leil de son flam -
 Schan - de, Verrä - ther tref - - fe Tod und Schan - de, sie la - be nicht der Son - - ne

 trait - res si par - mi nous il est des trai - tres que le so - leil de son flam -
 Schan - de, Verrä - ther tref - - fe Tod und Schan - de, sie la - be nicht der Son - - ne

 trait - res si par - mi nous il est des trai - tres que le so - leil de son flam -
 Schan - de, Verrä - ther tref - - fe Tod und Schan - de, sie la - be nicht der Son - - ne

 trait - res si par - mi nous il est des trai - tres que le so - leil de son flam -
 Schan - de, Verrä - ther tref - - fe Tod und Schan - de, sie la - be nicht der Son - - ne

 trait - res si par - mi nous il est des trai - tres que le so - leil de son flam -
 Schan - de, Verrä - ther tref - - fe Tod und Schan - de, sie la - be nicht der Son - - ne

 *f* *fp*

A.  - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le ciel l'ac_cès à leur pri -
Strahl, kein gast lich Dach soll sie em_pfängen, sie kei_ne Gra_besruh um -

G.  - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le ciel l'ac_cès à leur pri -
Strahl, kein gast lich Dach soll sie em_pfängen, sie kei_ne Gra_besruh um -

V.  - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le ciel l'ac_cès à leur pri -
Strahl, kein gast lich Dach soll sie em_pfängen, sie kei_ne Gra_besruh um -

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie

 - beau re_fuse à leurs yeux la lu_mière le
Strahl, kein gast lich Dach soll sie empfangen, sie



Sotto voce.

A. *ppp* è - re et la terre un tombeau et la terre un tom.
 - fan - gen, nie ein Ziel ih - - rer Quaal! nie ein Ziel ihrer

G. *ppp* è - re et la terre un tombeau et la terre un tom.
 - fan - gen, nie ein Ziel ih - - rer Quaal! nie ein Ziel ihrer

V. *ppp* è - re et la terre un tombeau et la terre un tom.
 - fan - gen, nie ein Ziel ih - - rer Quaal! nie ein Ziel ih - - rer

ppp ciel lac - ces à leur pri - è - re et la terre un tombeau et la terre un tom.
 kei - - ne Grabesruh um - fangen, nie ein Ziel ih - - rer Quaal! nie ein Ziel ihrer

ppp ciel lac - ces à leur pri - è - re et la terre un tombeau et la terre un tom.
 kei - - ne Grabesruh um - fangen, nie ein Ziel ih - - rer Quaal! nie ein Ziel ihr

ppp ciel lac - ces à leur pri - è - re et la terre un tombeau et la terre un tom.
 kei - - ne Grabesruh um - fangen, nie ein Ziel ih - - rer Quaal! nie ein Ziel ihrer

ppp ciel lac - ces à leur pri - è - re et la terre un tombeau et la terre un tom.
 kei - - ne Grabesruh um - fangen, nie ein Ziel ih - - rer Quaal! nie ein Ziel ihrer

ppp ciel lac - ces à leur pri - è - re et la terre un tombeau et la terre un tom.
 kei - - ne Grabesruh um - fangen, nie ein Ziel ih - - rer Quaal! nie ein Ziel ihr

A.
- beau jurons par nos dangers par nos malheurs au dieu des rois
Quaal! Gelobt, gelobt es sei bei unsrer Schmach, gelobt es sei,

G.
- beau jurons par nos dangers par nos malheurs au dieu des rois
Quaal! Gelobt, gelobt es sei bei unsrer Schmach, gelobt es sei,

V.
- beau jurons par nos dangers par nos malheurs au dieu des rois
Quaal! Gelobt, gelobt es sei bei unsrer Schmach, gelobt es sei,

- beau jurons jurons par nos malheurs au dieu des
Quaal! Gelobt, gelobt es sei bei unsrer Schmach, bei unsrer

- beau jurons jurons par nos malheurs au dieu des
Quaal! Gelobt, gelobt es sei bei unsrer Schmach, bei unsrer

- beau jurons jurons par nos malheurs par nos dangers jurons jurons par nos dan-
Quaal! Gelobt, gelobt es sei, ge-lobt bei unsrer Schmach! gelobt es sei bei unsrer

- beau par nos dangers
Quaal! bei unsrer Schmach!

- beau jurons jurons par nos malheurs par nos malheurs
Quaal! Gelobt es sei bei unsrer Schmach, bei unsrer Schmach,

- beau par nos malheurs
Quaal! bei unsrer Schmach,

A. *ju - rons* *ju - rons* *ju - rons* si parmi nous il est des
Ge - lobt! *ge - lobt,* *ge - lobt!* Verräther tref - fe Tod und

G. *ju - rons* *ju rons* *ju - rons* si parmi nous il est des
Gelobt! *ge - lobt,* *ge - lobt!* Verräther tref - fe Tod und

V. *ju - rons* *ju - rons* *ju - rons* si parmi nous il est des
Gelobt! *ge - lobt,* *ge - lobt!* Verräther tref - fe Tod und

rois *ju - rons* *ju - rons* *ju - rons* si parmi nous il est des
Schmach! *Ge - lobt!* *ge - lobt, ge - lobt!* Verräther tref - fe Tod und

rois *ju - rons* *ju - rons* *ju - rons* si parmi nous il est des
Schmach! *Ge - lobt!* *ge - lobt, ge - lobt!* Verräther tref - fe Tod und

gers au dieu des rois *et des bergers* *ju - rons* si parmi nous il est des
Schmach, es sey ge - lobt, *bei unsrer Schmach,* *ge - lobt!* Verräther tref - fe Tod und

au dieu des rois *et des bergers* *ju - rons* si parmi nous il est des
es sey ge - lobt, *bei unsrer Schmach,* *ge - lobt!* Verräther tref - fe Tod und

au dieu des rois *et des bergers* *ju - rons* si parmi nous il est des
bei unsrer Schmach, *bei unsrer Schmach, gelobt!* Verräther tref - fe Tod und

au dieu des rois *et des bergers* *ju - rons* si parmi nous il est des
bei unsrer Schmach, *bei unsrer Schmach, gelobt!* Verräther tref - fe Tod und

A.
 traï - tres si parmi nous il est des traï - tres que le so - leil de son flam - beau re -
 Schan - de, Verräther tref - fe Tod und Schande, sie la - be nicht der Son - - ne Strahl, kein

G.
 traï - tres si parmi nous il est des traï - tres que le so - leil de son flam - beau re -
 Schan - de, Verräther tref - fe Tod und Schande, sie la - be nicht der Son - - ne Strahl, kein

V.
 traï - tres si parmi nous il est des traï - tres que le so - leil de son flam - beau re -
 Schan - de, Verräther tref - fe Tod und Schande, sie la - be nicht der Son - - ne Strahl, kein

traï - tres si parmi nous il est des traï - tres que le so - leil de son flambeau
 Schan - de, Verräther tref - fe Tod und Schande, sie la - be nicht der Son - - ne Strahl,

traï - tres si parmi nous il est des traï - tres que le so - leil de son flambeau
 Schan - de, Verräther tref - fe Tod und Schande, sie la - be nicht der Son - - ne Strahl,

traï - tres si parmi nous il est des traï - tres que le so - leil de son flambeau
 Schan - de, Verräther tref - fe Tod und Schande, sie la - be nicht der Son - - ne Strahl,

traï - tres si parmi nous il est des traï - tres que le so - leil de son flambeau
 Schan - de, Verräther tref - fe Tod und Schande, sie la - be nicht der Son - - ne Strahl,

traï - tres si parmi nous il est des traï - tres que le so - leil de son flambeau
 Schan - de, Verräther tref - fe Tod und Schande, sie la - be nicht der Son - - ne Strahl,

traï - tres si parmi nous il est des traï - tres que le so - leil de son flambeau
 Schan - de, Verräther tref - fe Tod und Schande, sie la - be nicht der Son - - ne Strahl,

f *sf* *f* *sf*

3 6 6

A. *fuse à leurs yeux la lu_mière* le ciel l'ac_cès à leur pri_ère
gastlich Dach soll sie empfan_gen, sie kei_ne Grabesruh umfan_gen,

G. *- fuse à leurs yeux la lu_mière* le ciel l'ac_cès à leur pri_ère
gastlich Dach soll sie empfan_gen, sie kei_ne Grabesruh umfan_gen,

V. *- fuse à leurs yeux la lu_mière* le ciel l'ac_cès à leur pri_ère
gastlich Dach soll sie empfan_gen, sie kei_ne Grabesruh umfan_gen,

re_fuse à leurs yeux la lu_mière le ciel l'ac_cès à leur pri_ère
kein gastlich Dach soll sie empfan_gen, sie kei_ne Grabesruh umfan_gen,

re_fuse à leurs yeux la lu_mière le ciel l'ac_cès à leur pri_ère
kein gastlich Dach soll sie empfan_gen, sie kei_ne Grabesruh umfan_gen,

re_fuse à leurs yeux la lu_mière le ciel l'ac_cès à leur pri_ère
kein gastlich Dach soll sie empfan_gen, sie kei_ne Grabesruh umfan_gen,

re_fuse à leurs yeux la lu_mière le ciel l'ac_cès à leur pri_ère
kein gastlich Dach soll sie empfan_gen, sie kei_ne Grabesruh umfan_gen,

re_fuse à leurs yeux la lu_mière le ciel l'ac_cès à leur pri_ère
kein gastlich Dach soll sie empfan_gen, sie kei_ne Grabesruh umfan_gen,

re_fuse à leurs yeux la lu_mière le ciel l'ac_cès à leur pri_ère
kein gastlich Dach soll sie empfan_gen, sie kei_ne Grabesruh umfan_gen,

Sotto voce.

et la terre un tombeau et la terre un tom-
 nie ein Ziel ih - - - - rer Qual! nie ein Ziel ih - rer

et la terre un tombeau et la terre un tom-
 nie ein Ziel ih - - - - rer Qual! nie ein Ziel ih - rer

et la terre un tombeau et la terre un tom-
 nie ein Ziel ih - - - - rer Qual! nie ein Ziel ih - - - - rer

- - èr - - e et la terre un tombeau et la terre un tom-
 - - fan - gen nie ein Ziel ih - - - - rer Qual! nie ein Ziel ih - rer

- - èr - - e et la terre un tombeau et la terre un tom-
 - - fan - gen nie ein Ziel ih - - - - rer Qual! nie ein Ziel ih - - - - rer

- - èr - - e et la terre un tombeau et la terre un tom-
 - - fan - gen nie ein Ziel ih - - - - rer Qual! nie ein Ziel ih - - - - rer

- - èr - - e et la terre un tombeau et la terre un tom-
 - - fan - gen nie ein Ziel ih - - - - rer Qual! nie ein Ziel ih - - - - rer

- - èr - - e et la terre un tombeau et la terre un tom-
 - - fan - gen nie ein Ziel ih - - - - rer Qual! nie ein Ziel ih - - - - rer

- - èr - - e et la terre un tombeau et la terre un tom-
 - - fan - gen nie ein Ziel ih - - - - rer Qual! nie ein Ziel ih - - - - rer

- beau tous nous le ju-rons tous nous le ju-rons voi-ci le jour
Qual! Ja, so sei's ge-lobt! Ja, so sei's ge-lobt! Der Morgen tagt!

- beau tous nous le ju-rons tous nous le ju-rons
Qual! Ja, so sei's ge-lobt! Ja, so sei's ge-lobt

- beau tous nous le ju-rons tous nous le ju-rons pour nous
Qual! Ja, so sei's ge-lobt! Ja, so sei's ge-lobt! O bringt

- beau tous nous le ju-rons tous nous le ju-rons
Qual! Ja, so sei's ge-lobt! Ja, so sei's ge-lobt!

- beau tous nous le ju-rons tous nous le ju-rons
Qual! Ja, so sei's ge-lobt! Ja, so sei's ge-lobt!

- beau tous nous le ju-rons tous nous le ju-rons
Qual! Ja, so sei's ge-lobt! Ja, so sei's ge-lobt!

- beau tous nous le ju-rons tous nous le ju-rons
Qual! Ja, so sei's ge-lobt! Ja, so sei's ge-lobt!

- beau tous nous le ju-rons tous nous le ju-rons
Qual! Ja, so sei's ge-lobt! Ja, so sei's ge-lobt!

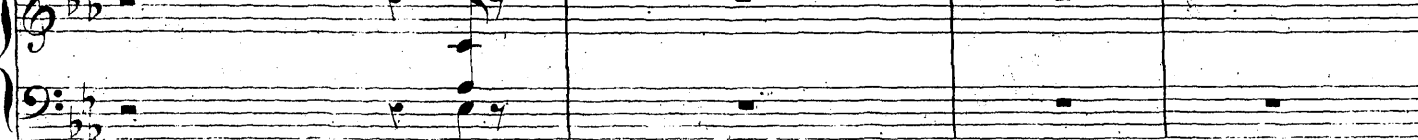
- beau tous nous le ju-rons tous nous le ju-rons
Qual! Ja, so sei's ge-lobt! Ja, so sei's ge-lobt!



aux ar-mes aux
zum Strei-te! zum-

de vic-toi-re
Ja, wir sie-gen!

c'est un sig-nal d'a-lar-mes quel cri doit y re-pondre aux
See-gen er im Ge-lei-te? Das Lösungs-wort dem Lande? zum



All^o

ar:mes aux ar mes!

Streite, zum Strei te!

ar:mes aux ar mes!

zum Strei te!

aux ar mes!

zum Strei te!

aux ar mes!

zum Strei te!

aux ar mes!

zum Strei te!

aux ar mes!

zum Strei te!

8va loco 8va loco

ACTE 5.

de l'Opera: Guillaume Tell,
par Rossini.

Allegro, $\text{♩} = 152.$

3^{er} Aufzug.
RÉCITATIF ET DUO.

N^o 13.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of sixteenth-note runs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system continues the piano accompaniment. It includes a *Cres* (crescendo) marking and a five-finger fingering (*5*) in the treble staff. The bass staff continues with its accompaniment.

The third system features a *Cen* (crescendo) marking and the syllable *do* written below the treble staff. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns.

The fourth system is marked with a forte (*ff*) dynamic. The piano accompaniment becomes more intense with thicker chords and more active bass lines.

The fifth system is marked with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a series of chords in the bass staff and melodic lines in the treble staff.

The sixth system is marked with a forte (*ff*) dynamic. The piano accompaniment continues with a driving rhythm and complex textures.

The seventh system concludes the piano accompaniment with a final series of chords and melodic fragments in both staves.

MATHILDE.

Arnold d'ou nait ce des-es-poir est ce là cet adieu si tendre que j'es-pérais en-tendre
 O sprich, was stürmt in deiner Brust? So erschwerst du mir, ach, beim Scheiden, der langen Trennung Leiden?

vous partez mais bientôt nous pourrions nous revoir
 Bald, o Freund, bald uns winkt des Wiedersehens Lust!

ARNOLD.

Non, je reste où m'enchaîne un ter-ri-ble de-voir je reste pour ven-ger mon père
 Nein, ich blei-be, nur Ra-che glüht mir in der Brust; Gut und Blut für die heil'ge Sache!
Maestoso.

MATHILDE.

ARNOLD.

Qu'éspé-rez vous! C'est du sang que j'es-pe-re je renonce aux faveurs du
 Erwäg' es wohl! Gelt' es Tod, ha, nur Ra-che! Sie al-lein meines Le-bens

MATHILDE.

sort je renonce à tout ce que j'ai-mé à la gloire à vous même A moi Melc-
 Ziel! Dir ent-sa-gen, selbst ei-nem Thro-ne, heischt die Pflicht vom treuen Soh-ne. Melchthal, du

ARNOLD.

MATH.

ARNOLD.

thal? Mon frere est mort; il est tom - be sous l'ho - mi - ci - de glaive Dieu! Sa - vez
 mir? Mein Va - ter fiel; der ed - le Greis, er starb von Mörder - han - den! Gott! Wis - se

MATHILDE.

ARNOLD.

MATH.

vous qui di - ri - gea le fer? Ah! je frémiss, a chève Votre effroi la nomme Gesler! Ges -
 dem, wer vergoss sein Blut! Sprich, meine Quaal zu en - den! Blut'gen Fluch, dir den Tod, Tyrann! O

Allegro agitato, $\text{♩} = 80$.

MATHILDE.

ler! Pour notre a -
 Gott! Du holder

PIANO.

mour plus d'es - pe - ran - ce quand ma vie à pei - ne commen - ce pour notre a -
 Traum, der uns ver - bun - den! Schnell entflohn, die Won - ne - stun - den; du hol - der

mour plus d'esperan - ce quand ma vie à pei - ne commen - ce
 Traum, der uns ver - bun - den! Schnell entflohn, die Won - ne - stun - den;

M.  *pour tou-jours je perds le bonheur ou Melcthal d'un bar-*
feind-lich tren : net uns das Geschick, Gessler weicht Gram und

- ba - re le for - fait nous sé - pa - re ma rai - son qui s'e -
Lei - den un - ser Herz, ew'gem Schei - den, konnt' er uns diess Loos be -

- ga - re à com - pris ta dou - leur ma rai - son
- rei - ten? Wie ent - schwand un - ser Glück! ach, wie schwand,

ma raison a com - pris ta dou - leur du sort bravait la ser - vi
ach, wie schwand unser Glück, un - ser Glück! Mein Herz, es war von Glanz um -

- tu - - de envain je l'ai donné ma foi dans ma cour quelle so - li -
- ge - ben, nur dein, in E - wigkeit nur dein, dir, o Freund, Au - genlicht und

tu - de tu ne se - ras plus près de moi En - fin pour
 Le - ben, Ar - nold dir e - wig - ge - weih! Uns hat ein Ver -

comble de mi - sère un cri - me te pri - ve d'un père.
 - bre - chen ge - schie - den, ge - mor - det der Lie - benden Frieden,

et sei, je ne puis le pleurer avec toi
 sei, sei nur Sohn, nur zur Ra - che be - reit,

et sei, je ne puis le pleurer a - vec toi un
 sei, sei nur Sohn, nur zur Ra - che be - reit! Uns

cri - me te pri - ve de ton pé - re et je ne puis le pleu - rer a - vec toi
 hat ein Ver - bre - chen ge - schie - den, sei nur Sohn, nur zur Ra - che be - reit!

d'es - tin mal - gré ta ra - ge tou - jours ce
 Ver - stummt ihr sus - sen Trie - be, die Brust er -

tris - te cœur con -
 - liegt dem Schmerz, Mein

- scr - ve - ra li - mage de mon li - bé - rateur des -
 Le - ben war nur Lie - be, o brich, du ar - mes Herz! Ver -

- tin malgré ta ra - ge tou - jours ce triste cœur con - ser - ve - ra li -
 - stummt ihr holden Trie - be, die Brust erliegt dem Schmerz, mein Le - ben war nur

- ma - ge de mon li - bé - rateur con - ser - ve - ra li - ma - ge de
 Lie - be, o brich du ar - mes Herz, mein Le - ben war nur Lie - be, o

mon li - bé - ra - teur de
brich, du armes Herz!

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a half note 'mon', followed by a melodic phrase for 'li - bé - ra - teur' with a slur and a fermata over the final note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

mon li - bé - ra - teur de
brich, o armes Herz!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar melodic structure to the first system. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'f' (forte) at the beginning of the system.

mon li - bé - ra - teur con - ser - ve - ra li - ma - ge de
brich, du ar - mes Herz! Mein Le - ben war nur Lie - be, o

The third system introduces a new line of lyrics. The vocal line has a more complex melodic line with slurs and a fermata. The piano accompaniment features a dynamic marking of 'p' (piano) and 'f' (forte) within the system.

mon li - bé - ra - teur de mon
brich - mein ar - mes Herz! o brich ar - mes

The fourth system continues the lyrics. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'f' (forte) and a section with double bar lines, indicating a repeat or a specific musical structure.

li - bé - ra - teur...
Herz, ar - mes Herz!

The fifth system concludes the page with the final line of lyrics. The vocal line features a melodic phrase with a slur and a fermata. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'f' (forte).

Quel bruit a - rive à mon o - reil - le
Dort schallt Ge - sang zu ei - nem Fe - ste?

MATHILDE. ARNOLD.
des chants! des cris Gesler s'e - veil - le! Le jour le -
Ge - sang! Geschrey? Die wilden Gä - ste! Ha, du! Ty -

MATH:
rend à ses for - faits! Hé - las! d'une fê - - te guer - riè - re ces -
- rann, du bist er - wacht! Ach, Freund, eines Krieger - festes Freu - de, ver -

All^o animato.
chants an - non - cent les ap - - prêts du Gou - ver - neur fuis le pa - lais du Gou - ver -
- kün - - det die - ser Ju - bel - - klang, o Ar - nold, flich, mir ist so bang! o Ar - nold,

- neur fuis le pa - lais toujours sa joie est meurtri - ère toujours sa joie est meurtri -
flich, mir ist so bang, o flich, du bist des Gräbes Beute, o Arnold flich, sieh mich er -

er - e suis si ja - mais si ja - mais je te fus chère Moi
 be - ben! Sieh, ach, Ge - fahr, ach, Ge - fah - ren dich umschweben! Ha,

Moderato. MATH:
 fuir moi fuir Sur la rive é - tran - gè - re si je ne
 fliehn, ha, fliehn?! Sieh, Ge - fah - ren dich umschweben, o ret - te.

puis à ta mi - sè - re offrir mes soins con - so - la - teurs mon â - me te suit toute en -
 mir dein theures Le - ben, er - hö - re, Freund, hör, ach mein Flehn, auch fern wird dich mein Geist um -

tiè - re elle est fi - del - le à tes mal - heurs mon â - me te suit toute en -
 schwe - ben, wird dich mit Lie - - - beschau um - wehn! Auch fern wird dich mein Geist um -

tière elle est fi - delle à tes malheurs mon â - me te suit toute en -
 schweben, mit Liebeshauch umwehn, ja dich umwehn! Auch fern wird mein Geist dich um - schweben, mit Liebeshauch um -

Piu mosso.
ARNOLD.

delle à tes mal - heurs ces chants ces chants é - touf - fent la pri -
wehn, dich mit Liebeshaut umwehn! Ha, mag - 5 ha, mag der Tod mich auch um -

Piu mosso.

é - re leur joie in - sulte à mes douleurs les entends tu? les entends
schwe - ben, ihr Ju - bel füllt mit Wuth mein Herz; ha, hörst du sie, ha, hörst du

MATHILDE.

tu? Ah! prends pi - tié de mes pleurs fuis si ja - mais si ja -
sie? Ach, hö - re mich, meinen Schmerz, o Arnold, flich, Arnold

ARNOLD.

MATHILDE.

mais je te fus chère Moi fuir moi fuir Sur la
flich, sieh mich er - be - ben! Ha, flichn, ha, flichn?! Ar - nold,

Piu lento.

riye é - tran - ge - re si je ne puis à ta mi - se - re offrir mes
sieh mich er - be - ben, o ret - te mir dein theu - res Leben, ach, hö - re

soins con-so-la-teurs mon â-me te suit toute en-tière elle est fi-
 Freund, mein heisses Flehn! Auch fern wird dich mein Geist umschwe- ben, wird dich mit

- delle à tes mal-heurs — mon â-me te suit toute en-tière elle est fi-delle à tes mal-
 Lie- - beshauch umwehn! Auch fern wird dich mein Geist umschweben, mit Liebeshauch umwehn, ja dich um-

- - heurs mon â-me te suit toute en-tière elle est fi-delle à tes mal-
 - - wehn! Auch fern wird mein Geist dich umschwe-ben, mit Liebeshauch um-wehn, dich mit Liebeshauch um-

MATHILDE.
 - heurs et songe en re-nonçant à nos amours c'est lui don-ner plus que nos
 - wehn! Mein Leben! o brich, mein Herz, in Gram und Schmerz, o brich, mein Herz, in Gram und

ARNOLD.
 Je songe à mon père en re-nonçant à mes amours c'est lui don-
 Più mosso. Mein Herz sieht er-be-ben! brich, o mein Herz, in Gram und Schmerz, brich, o mein

Cres - - - - - cen - - - - -

jours a_dieu Melethal a_dieu Melethal a - dieu,
 Schmerz, leb' e_wig wohl! leb' wohl, leb' e - - - wig wohl, leb' wohl!
 - ner plus que mes jours a - dieu Ma - thil - - - de a - dieu,
 Herz, in Gram und Schmerz! leb' wohl Ma - thil - - - de, leb' wohl!
 do

c'est pour toujours ah son_ge en re - non - cant à nos a -
 e - wig leb' wohl! Mein Le - ben! o brich, mein Herz, in Gram und
 c'est pour toujours je songe à mon père en re - non -
 e - wig leb' wohl! Ach, sieh mich er - be - ben! brich, o, mein
 Cres

- mours c'est lui don - ner plus que nos jours a_dieu Melethal a_dieu Mele -
 Schmerz, o brich, mein Herz, in Gram und Schmerz! leb' e_wig wohl, leb' wohl, leb'
 - cant à mes amours c'est lui don - ner plus que mes_jours
 Herz, in Gram und Schmerz, brich, o, mein ar - mes Herz, leb' wohl,
 cen do

- thal _____ wig wohl, a - dieu c'est pour toujours pour tou -
 e - - - - - wig wohl, leb' wohl! e - wig leb' wohl, e - - - wig
 a - dieu Ma - thil - - - de a - dieu c'est pour toujours pour tou -
 leb' wohl Ma - thil - - - de! leb' wohl! e - wig leb' wohl, e - - - wig

f *ff* *mf*

- jours pour tou_jours c'est _____ pour toujours.
 wohl! e - - wig wohl, leb' e - - - wig wohl!
 - jours pour tou_jours c'est _____ pour toujours.
 wohl! e - wig wohl, leb' e - - - wig wohl!

ff

5

MARCHE et CHŒUR.

de l'Opera: Guillaume Tell,
par Rossini.

N°14. All^o brillante. ♩ = 152.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time signature. Dynamics include *ff* and *pp*. Features a triplet of eighth notes in the right hand.

Second system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time signature. Dynamics include *ff* and *pp*. Features a triplet of eighth notes in the right hand.

Tenors.
Gloire au pou-voir su-prê - - - me gloire au pou-voir su - prê - me
Heil dir und Ruhm, Ge-bie - - - ter, Heil dir und Ruhm, Ge - - bie - ter,
Basses.
Gloire au pou-voir su-prê - - - me gloire au pou-voir su - prê - me
Heil dir und Ruhm, Ge-bie - - - ter, Heil dir und Ruhm, Ge - - bie - ter,

Piano accompaniment for the first vocal system. Treble clef, 2/4 time signature. Dynamics include *ff* and *pp*.

T.
craïn - te à Ges-ler qui dis - pen - se ces loix
dir Gessler Heil, dir Heil in Thro - nes - pracht!
B.
gloi - re craïn - te à Ges-ler qui dis - pen - se ces loix
Heil dir, dir Gessler Heil, dir Heil in Thro - nes - pracht!

Piano accompaniment for the second vocal system. Treble clef, 2/4 time signature. Dynamics include *ff* and *pp*. Features a triplet of eighth notes in the right hand.

T. *f*
 oui oui c'est l'em-pe-reur mê-me qui
 Wir sin-ken in den Staub dar-nie-der, dir

B.
 crain-te oui oui c'est l'em-pe-reur mê-me qui
 Heil dir! Wir sin-ken in den Staub dar-nie-der, dir

Marcato.

T.
 lan-ce la-na-the-me par sa-ter-ri-ble voix oui
 tô-nen uns-re Lie-der, sie huld'-gen dei-ner Macht! Wir

B.
 lan-ce la-na-the-me par sa-ter-ri-ble voix oui
 tô-nen uns-re Lie-der, sie huld'-gen dei-ner Macht! Wir

T.
 oui c'est l'em-pe-reur mê-me qui lan-ce la-na-
 sin-ken in den Staub dar-nie-der, dir tô-nen uns-re

B.
 oui c'est l'em-pe-reur mê-me qui lan-ce la-na-
 sin-ken in den Staub dar-nie-der, dir tô-nen uns-re

T. *ff*
 -the-me par sa-ter-ri-ble voix gloire au pouvoir su-prême
 Lie-der, sie huld'-gen dei-ner Macht! Heil dir und Ruhm, Ge-bieter,

B. *ff*
 -the-me par sa-ter-ri-ble voix gloire au pouvoir su-prême
 Lie-der, sie huld'-gen dei-ner Macht! Heil dir und Ruhm, Ge-bieter,

T. gloire au pouvoir su prême gloire crainte
Heil dir und Ruhm, Ge - bieter, Heil, dir

B. gloire au pouvoir su prême gloire crainte
Heil dir und Ruhm, Ge - bieter, Heil, dir

T. à Ges - ler qui dis - pen - se ses loix qui dis - pen - se ses loix.
in Thro - nes - pracht, dir Heil! Gess - ler, Heil, Heil, dir Heil!

B. à Ges - ler qui dis - pen - se ses loix qui dis - pen - se ses loix.
in Thro - nes - pracht, dir Heil! Gess - ler, Heil, Heil, dir Heil!

1.^{er} Dessus. Sop: Paix au pou - voir qu'on ai - me
2.^d Dessus. Sop: Ma - thil - - den uns - - re Lie - der;

B. Paix au pou - voir qu'on ai - me
Ma - thil - - den uns - - re Lie - der;

D. de Mathilde espé - rons ces loix qu'est - il be - soin qu'est - il be - soin
Heil ihr, Heil ihrer sanf - ten Macht! Preisst sie, denn ihr gehorcht

D. de Mathilde espé - rons ces loix qu'est - il be - soin qu'est - il be - soin
Heil ihr, Heil ihrer sanf - ten Macht! Preisst sie, denn ihr gehorcht

D. d'un di - a - dè - - - me la_mour est un pou -
 selbst der Ge_bie - - - ter! Heil! ihr er - tö - nen

D. d'un di - a - dè - - - me la_mour est un pou -
 selbst der Ge_bie - - - ter! Heil! ihr er - tö - nen

D. voir su - prè - me é - gal à ce_lui des Rois
 uns - - - re Lie - der, ihr weicht, ihr des Thro - - nes Pracht!

D. voir su - prè - me é - gal à ce_lui des Rois
 uns - - - re Lie - der, ihr weicht, ihr des Thro - - nes Pracht!

D. gloire au pouvoir su - prè - me c'est l'em-pe-reur lui même
 Heil, ihr er - tö - nen unsre Lie der! wir sin - ken huld' - gend nieder

D. gloire au pouvoir su - prè - me c'est l'em-pe-reur lui même
 Heil, ihr er - tö - nen unsre Lie der! wir sin - ken huld' - gend nieder

T. Gloire au pouvoir su - prè - me c'est l'em-pe-reur lui même
 Heil. dir und Ruhm, Ge - - bie - ter! wir sin - ken huld' - gend nieder

B. Gloire au pouvoir su - prè - me c'est l'em-pe-reur lui même
 Heil. dir und Ruhm, Ge - - bie - ter! wir sin - ken huld' - gend nieder

1.^{er} Dessus. Sop:
 qui lan - ce l'a - na - thê - me par sa ter - ri - ble ter - ri - ble voix
 dir tô - nen uns - re Lie - der, sie huld' - gen dir, huld'gen dei - ner Macht!

2.^d Dessus. Sop:
 qui lan - ce l'a - na - thê - me par sa ter - ri - ble ter - ri - ble voix
 dir tô - nen uns - re Lie - der, sie huld' - gen dir, huld'gen dei - ner Macht!

Tenors.
 Qui lan - ce l'a - na - thê - me par sa ter - ri - ble ter - ri - ble
 Dir tô - nen uns - re Lie - der, sie huld' - gen dir, huld'gen dei - ner

Basses.
 Qui lan - ce l'a - na - thê - me par sa ter - ri - ble ter - ri - ble
 Dir tô - nen uns - re Lie - der, sie huld' - gen dir, huld'gen dei - ner

D.
 Par sa ter - ri - ble voix par sa ter - ri - ble
 Sie huld' - gen dei - ner Macht, sie huld' - gen dei - ner

D.
 Par sa ter - ri - ble voix par sa ter - ri - ble
 Sie huld' - gen dei - ner Macht, sie huld' - gen dei - ner

T.
 voix par sa ter - ri - ble voix par sa ter - ri - ble
 Macht, sie huld' - gen dei - ner Macht, sie huld' - gen dei - ner

B.
 voix par sa ter - ri - ble voix par sa ter - ri - ble
 Macht, sie huld' - gen dei - ner Macht, sie huld' - gen dei - ner

D. *voix* oui par sa *voix* oui par sa *voix*.
 Macht, ja, dei - ner Macht, ja, dei - ner Macht!

D. *voix* oui par sa *voix* oui par sa *voix*.
 Macht, ja, dei - ner Macht, ja, dei - ner Macht!

T. *voix* oui par sa *voix* oui par sa *voix*.
 Macht, ja, dei - ner Macht, ja, dei - ner Macht!

B. *voix* oui par sa *voix* oui par sa *voix*.
 Macht, ja, dei - ner Macht, ja, dei - ner Macht!

GESLER.

Vaine ment dans son in - so - len - - - ce le peuple brave ma ven -
 Euern Sinn, Ihr Schweizer zu betu - - - gen, sollt Ihr vor meinem Hut Euch

- gean - - ce il doit se soumettre a ma loi - - il doit se soumettre à ma
 nei - - gen, ver - neh - met, verneht mein Ge - bot, - - ver - neh - met, verneht mein Ge -

loi - - de - vant ce signe de puis - san - ce que cha - cun se courbe en si -
 - bot : - - Wer nicht Ge - horsam will er - zei - gen, sich nicht mei - nem Hu - te will

len - ce comme il s'in - cli - ne de - vant moi - - mme il s'in - cli - ne de - vant moi
 nei - gen, ihn straft der Tod, ihn straft der Tod, ihn straft der Tod, ihn straft der Tod!

que cha - cun se courbe en si - len - ce que cha - - cun se courbe en si - len - - ce
 Wer nicht Ge - hor - sam will er - - zei - gen, sich nicht mei - nem Hu - - te will nei - - gen,

comme il s'in - cli - ne de - vant moi - - comme il s'in - cli - ne de - vant moi
 ihn straft der Tod, ihn straft der Tod, ihn straft der Tod, ihn straft der Tod!

Tenors. *ff*

Gloire au pou-voir su - prê - - - me gloire au pouvoir su - prê - me

Basses. *ff*

Heil dir und Ruhm, Ge - bie - - - ter, Heil dir und Ruhm, Ge - bie - ter,

ff *pp*

T. crain - te à Ges - ler qui dis - pen - - - se ses loix

B. gloi - re Dir Gessler Heil, dir. Heil in Thro - nes - pracht, Heil dir!

T. oui - - - - - oui - - - - - c'est l'em - pe - reur

B. crain - - te Heil dir! Wir sin - - ken in den Staub dar -

pp

T. mê - - me qui lan - ce l'a - na - thê - - me par sa ter - ri - ble

B. - - nie - - der, dir to - - nen uns - re Lie - - der, sie huld' - gen dei - ner

T. *voix* oui oui c'est l'em-pe-reur mê-
Macht! Wir sin-ken in den Staub dar-nie-

B. *voix* oui oui c'est l'em-pe-reur mê-
Macht! Wir sin-ken in den Staub dar-nie-

T. -me qui lan-ce l'a-na-thê-me par sa ter-ri-ble voix
-der, dir tô-nen uns-re Lie-der, sie huld-gen dei-ner Macht!

B. -me qui lan-ce l'a-na-thê-me par sa ter-ri-ble voix
-der, dir tô-nen uns-re Lie-der, sie huld-gen dei-ner Macht!

T. gloire au pouvoir su-prême gloire au pouvoir su-prême

B. Heil dir und Ruhm, Ge-bie-ter, Heil dir und Ruhm, Ge-bie-ter,

T. gloire crainte à Gesler qui dis-pense ses loix qui dis-pen-

B. Heil dir, in Thro-nes-pracht, dir Heil, Gess-ler Heil!

T. se ses loix Paix au pouvoir qu'on
Heil, dir Heil! Ma - thil - - den uns - - re

B. se ses loix Paix au pouvoir qu'on
Heil, dir Heil! Ma - thil - - den uns - - re

D. ai - me de Ma - thilde es - pé - rons ces loix qu'est - il be - soin
Lie - der, Heil, ihr Heil ih - rer sanf - - ten Macht! Preisst sie,

D. ai - me de Ma - thilde es - pé - rons ces loix qu'est - il be - soin
Lie - der, Heil, ihr Heil ih - rer sanf - - ten Macht! Preisst sie,

D. qu'est - il be - soin d'un di - a - dé - - me l'a -
denn ihr gehorcht selbst der Ge - bie - - ter! Heil,

D. qu'est - il be - soin d'un di - a - dé - - me l'a -
denn ihr gehorcht selbst der Ge - bie - - ter! Heil,

D. Pour est un pouvoir su - pré - me é - gal à ce lui des rois
ihr er - tö - nen uns - - re Lie - der, ihr weiht, ihr des Thro - nes - pracht.

D. Pour est un pouvoir su - pré - me é - gal à ce lui des rois
ihr er - tö - nen uns - - re Lie - der, ihr weiht, ihr des Thro - nes - pracht.

ff

D. gloire au pouvoir su - - pre - me c'est l'em - pe - reur lui me - -

D. Wir sin - ken huld' - gend nie - der, dir tö - nen uns - - re Lie - - -

T. gloire au pouvoir su - - pre - me c'est l'em - pe - reur lui me - -

B. Heil dir und Ruhm, Ge - - bie - ter, dir tö - nen uns - - re Lie - - -

sf

D. - me qui lan - - ce l'a - - na - - thê - - me par sa ter - ri - ble

D. - der, wir sin - - ken huld' - gend nie - - - der, dir tö - nen uns - re

T. - me qui lan - - ce l'a - - na - - thê - - me par sa ter - ri - ble

B. - der, wir sin - - ken huld' - gend nie - - - der, dir tö - nen uns - re

D. *Sotto voce.* voix qui lan - - ce l'a - - na - - thê - - me

D. Lie - - - der, sie huld' - - gen dei - - ner Macht, *Sotto voce.* sie

T. voix qui lan - - ce l'a - - na - - thê - - me

B. Lie - - - der, sie huld' - - gen dei - - ner Macht, sie

p

D. par sa ter-ri-ble voix qui lan-ce l'a-na-thê-
 D. huld'-gen dei-ner Macht Wir sin-ken huld'-gend nie-
 T. par sa ter-ri-ble voix qui lan-ce l'a-na-thê-
 B. huld'-gen dei-ner Macht Wir sin-ken huld'-gend nie-

D. - me par sa ter-ri-ble voix qui lan-ce
 D. - der, dir tö-nen uns-re Lie-der, sie huld'-gen
 T. - me par sa ter-ri-ble voix qui lan-ce
 B. - der, dir tö-nen uns-re Lie-der, sie huld'-gen

Sotto voce.
 D. la-na-thê-me par sa ter-ri-ble voix par sa ter-
 D. dei-ner Macht, sie huld'-gen dei-ner Macht, sie huld'-gen
 T. la-na-thê-me par sa ter-ri-ble voix par sa ter-
 B. dei-ner Macht, sie huld'-gen dei-ner Macht, sie huld'-gen

D. ri - - - ble voix par sa ter - ri - - ble voix oui
 dei - - - ner Macht, sie huld' - gen dei - - - ner Macht, sie

D. ri - - - ble voix par sa ter - ri - - ble voix oui
 dei - - - ner Macht, sie huld' - gen dei - - - ner Macht, sie

T. ri - - - ble voix par sa ter - ri - - ble voix oui
 dei - - - ner Macht, sie huld' - gen dei - - - ner Macht, sie

B. ri - - - ble voix par sa ter - ri - - ble voix oui
 dei - - - ner Macht, sie huld' - gen dei - - - ner Macht, sie

D. par sa voix oui par sa voix .
 huld' - gen, huld' - gen dei - - ner Macht!

D. par sa voix oui par sa voix .
 huld' - gen, huld' - gen dei - - ner Macht!

T. par sa voix oui par sa voix .
 huld' - gen, huld' - gen dei - - ner Macht!

B. par sa voix oui par sa voix .
 huld' - gen, huld' - gen dei - - ner Macht!

Quel Empire Ger-main de votre o-bé-is-
 Was Jhr Schweizer ver-dankt dem teutschen

sance re-çoive le gage aujour-d'hui, depuis un siecle sa puis-
 Reiche, er-wägt es tief in Eu-rer Brust, dankbar sich die Schweiz ihm er-

sance daigne a vo-tre fai-blesse accorder un ap-pui à pareil jour nos
 -zei-ge, fei-ert ihn, die-sen Tag, ihn mit Lust! Entflohn ist heut ein Jahr-

droits scellés par la vic-toi-re s'é-ten-dirent sur vos a-yeux d'un jour si glo-ri-
 -hun-dert, seit unsre Sie-ge Euch dem teutschen Scepter geweiht, auf, fei-ert je-ne

-eux par vos chants par vos jeux cé-lèbrez la me-moire je le veux.
 Zeit, diesen Tag ihr geweiht, ihñ, Eu-res Glü-ckes Wiege, lustbereit!

PAS DE TROIS et CHŒUR TYROLIEN. de l'Opera: Guillaume Tell, 287
par Rossini.

Allegretto, $\text{♩} = 92$.

Nº 15.

PIANO.

ff

pp

r

p

ff

ff

Allegretto, $\text{♩} = 116$.

CHOEUR TYROLIEN.
Chor der Tyroler.

1^{er} Dessus. 1^{er} Sop:
Toi que l'oiseau ne suivrait pas sur nos ac -
Von Lust belebt, gleich Zephyrn schwebt mit frohem

2^{me} Dessus. 2^{er} Sop:
Toi que l'oiseau ne suivrait pas sur nos ac -
Von Lust belebt, gleich Zephyrn schwebt mit frohem

Tenprs.
A nos chants viens mêler tes pas étran-gè-re si lé-gè-re veux tu plaire ah ne fuis pas
Blüthenkrän-ze, Spiel und Tänze! Lust be-lei-bet Spiel und Tänze, Blüthenkrän-ze deinem Lenze

Basses.
A nos chants viens mêler tes pas étran-gè-re si lé-gè-re veux tu plaire ah ne fuis pas
Blüthenkrän-ze, Spiel und Tänze! Lust be-le-bet Spiel und Tänze, Blüthenkrän-ze deinem Lenze

cords régle tes pas dans nos cam-pagnes les fils des monta-gnes à
Sinn dein Fuss da-hin, horch, Lie-der tö-nen, sie leh-ren die Schönen, mit

cords régle tes pas dans nos cam-pagnes les fils des monta-gnes à
Sinn dein Fuss da-hin, horch, Lie-der tö-nen, sie leh-ren die Schönen, mit

fleur nouvelle est moins belle quand près d'elle vont tes pas dans nos cam-pagnes les fils des montagnes à
dir die Krone, Lust und Wonne dir zum Lohne, schwebe hin, horch, Lie-der tö-nen, sie leh-ren die Schönen, mit

fleur nouvelle est moins belle quand près d'elle vont tes pas dans nos cam-pagnes les fils des montagnes à
dir die Krone, Lust und Wonne dir zum Lohne, schwebe hin, horch, Lieder tö-nen, sie leh-ren die Schönen, mit

leurs com-pa-gnes ap-prendront tes pas
Lust uns krö-nen, o schwe-be da-hin!

leurs com-pa-gnes ap-prendront tes pas
Lust uns krö-nen, o schwe-be da-hin!

leurs com-pa-gnes ap-prendront tes pas moins belle fleur nouvel-le est près d'elle pâle et sans ap-
Lust uns krö-nen, o schwe-be da hin, o Won-ne, dir die Krone, dir zum Lohne, schwebe see-lig

leurs com-pa-gnes ap-prendront tes pas moins belle fleur nouvel-le est près d'elle pâle et sans ap-
Lust uns krö-nen, o schwe-be da hin, o Won-ne, dir die Krone, dir zum Lohne, schwebe see-lig

Toi que l'oiseau ne suivrait pas sur nos ac -
 Von Lust belebt, gleich Zephyr schwebt, mit frohem

Toi que l'oiseau ne suivrait pas sur nos ac -
 Von Lust belebt, gleich Zephyr schwebt, mit frohem

- pas a nos chants viens mêler tes pas étrange-re si le-ge-re ah ne fuis pas
 hin! Lust be-le-bet Spiel und Tänze, Spiel und Tänze, Blütenkranze deinem Lenze

- pas a nos chants viens mêler tes pas étrange-re si le-ge-re ah ne fuis pas
 hin! Lust be-le-bet Spiel und Tänze, Spiel und Tänze, Blütenkranze deinem Lenze

cords regle tes pas Toi qui n'est pas de ces cli -
 Sinn dein Fuss da - hin! Nicht hier er - blüht, in Wonne

cords regle tes pas Toi qui n'est pas de ces cli -
 Sinn dein Fuss da - hin! Nicht hier er - blüht, in Wonne

fleur nouvel le est moins belle quand près d'elle vont tes pas étrangère en ces climats
 dir die Krone, Lust und Wonne dir zum Lohne, schwebe hin! Spiel und Tän-ze schwebe hin!

fleur nouvel le est moins belle quand près d'elle vont tes pas étrangère en ces climats
 dir die Krone, Lust und Wonne dir zum Lohne, schwebe hin! Spiel und Tän-ze schwebe hin!

- mats vers nos fri - mats tu revien - dras dans
 glüht dir unser Lied, dir unser Lied! Horch,

- mats vers nos fri - mats tu revien - dras dans
 glüht dir unser Lied, dir unser Lied! Horch,

veux tu plaire ah ne fuis pas étrange-re en ces climats veux tu plaire ah ne fuis pas dans
 deinem Lenze schwebe hin! schweb' im Lenze, schwebe hin! schweb' im Lenze, schwebe hin! Horch,

nos cam - pa - gnes les fils des mon - ta - gnes à leurs com - pa - gnes ap - prendront tes pas.

Lieder tö - nen, sie leh - ren die Schö - nen, mit Lust uns krö - nen, o schwe - be da - hin!

nos cam - pa - gnes les fils des mon - ta - gnes à leurs com - pa - gnes ap - prendront tes pas.

Lieder tö - nen, sie leh - ren die Schö - nen, mit Lust uns krö - nen, o schwe - be da - hin!

Allegretto, $\text{♩} = 112.$

Stacc. *p*

gva

loco

loco

Maestoso. $\text{♩} = 44.$

sf

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music consists of a complex, rhythmic pattern of chords and single notes.

Second system of piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system. It includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo).

Third system of piano accompaniment, maintaining the intricate texture of the previous systems.

Fourth system of piano accompaniment, featuring dynamic markings: *pp*, *ff*, and *ppp* (pianississimo).

Fifth system of piano accompaniment, concluding the instrumental section.

Allegretto, $\text{♩} = 46$.

1^{er} Dessus. 1^{er} Sop:

First vocal line for the 1st Soprano, in treble clef with a 3/4 time signature. The melody is simple and follows the French and German lyrics.

Toi que l'oiseau ne suivrait pas sur nos ac -
 Von Lust belebt, gleich Zephyrn schwebt mit frohem

2^{me} Dessus. 2^{er} Sop:

Second vocal line for the 2nd Soprano, in treble clef with a 3/4 time signature. The melody is identical to the 1st Soprano part.

Toi que l'oiseau ne suivrait pas sur nos ac -
 Von Lust belebt, gleich Zephyrn schwebt mit frohem

Tenors.

Vocal line for the Tenors, in treble clef with a 3/4 time signature. The melody is more active than the soprano parts.

A nos chants viens mêler tes pas étran - gè - re si - lé - gè - re veux tu plai - re ah ne fuis pas
 Blütenkran - ze, Spiel und Tänze! Lust be - le - bet Spiel und Tänze, Blütenkranze, deinem Lenze

Basses.

Vocal line for the Basses, in bass clef with a 3/4 time signature. The melody is the most active of the vocal parts.

A nos chants viens mêler tes pas étran - gè - re si lé - gè - re veux tu plai - re ah ne fuis pas
 Blütenkran - ze, Spiel und Tänze! Lust be - le - bet Spiel und Tänze, Blütenkranze, deinem Lenze

cords règle tes pas
 Sinn dein Fuss da - hin,

dans nos cam-pagnes les fils des mon-tagnes à
 horch, Lieder tö-nen, sie leh-ren die Schö-nen, mit

fleurs nouvelles est moins belle quand près d'elle vont tes pas dans nos cam-pagnes les fils des mon-tagnes à
 dir die Krone, Lust und Won-ne dir zum Lohne, schwe-be hin, horch, Lieder tö-nen, sie leh-ren die Schö-nen, mit

fleurs nouvelles est moins belle quand près d'elle vont tes pas dans nos cam-pagnes les fils des mon-tagnes à
 dir die Krone, Lust und Won-ne dir zum Lohne, schwe-be hin, horch, Lieder tö-nen, sie leh-ren die Schö-nen, mit

leurs com-pa-gnes ap-prendront tes pas
 Lust uns krö-nen, o schwe-be da-hin!

leurs com-pa-gnes ap-prendront tes pas
 Lust uns krö-nen, o schwe-be da-hin!

leurs com-pa-gnes ap-prendront tes pas moins belle fleur nouvel-le est près d'elle pâle et sans ap-
 Lust uns krö-nen, o schwe-be da-hin, o Won-ne, dir die Krone, dir zum Lohne, schwe-be see-lig

leurs com-pa-gnes ap-prendront tes pas moins belle fleur nouvel-le est près d'elle pâle et sans ap-
 Lust uns krö-nen, o schwe-be da-hin, o Won-ne, dir die Krone, dir zum Lohne, schwe-be see-lig

Toi quel oiseau ne suivrait pas sur nos ac-
 Von Lust belebt, gleich Zephyr schwebt mit frohem

Toi quel oiseau ne suivrait pas sur nos ac-
 Von Lust belebt, gleich Zephyr schwebt mit frohem

pas
 hin!

à nos chants viens mêler tes pas étran-gère si lé-gère ah ne fuis pas
 Lust be-le-bet, Lust be-le-bet Spiel und Tänze, Blütenkranze deinem Lenze

pas
 hin!

à nos chants viens mêler tes pas étran-gère si lé-gère ah ne fuis pas
 Lust be-le-bet, Lust be-le-bet Spiel und Tänze, Blütenkranze deinem Lenze

- cords régle tes pas Toi qui n'est pas de ces cli -
 Sinn dein Fuss da - hin! Nicht hier er - blüht, in Wonne
 fleur nouvel - le est moins belle quand près d'elle vont tes pas étran - gère en ces climats
 dir die Krone, Lust und Wonne dir zum Lohne, schwebe hin! Spiel und Tän - ze, schwebe hin!

- mats vers nos frimats tu revien - dras dans nos cam -
 glüht dir unser Lied, dir unser Lied! Horch, Lie - der
 veux - tu plaire ah ne fuis pas étrangère en ces climats veux - tu plaire ah ne fuis pas dans nos cam -
 deinem Lenze schwebe hin! schweb' im Lenze, schwebe hin! schweb' im Lenze, schwebe hin! Horch, Lie - der

pa - gnes les fils des mon - ta - gnes à leurs com - pa - gnes ap - pren - dront tes pas.
 to - nen, sie leh - ren die Schö - nen mit Lust uns kro - nen, o schwe - be da - hin!
 - pa - gnes les fils des mon - ta - gnes à leurs com - pa - gnes ap - pren - dront tes pas.
 to - nen, sie leh - ren die Schö - nen mit Lust uns kro - nen, o schwe - be da - hin!

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a *pp* dynamic marking. The key signature has one sharp (F#). The system contains eight measures of music.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a *f* dynamic marking. The key signature has one sharp (F#). The system contains eight measures of music.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The system contains eight measures of music.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The system contains eight measures of music.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The system contains eight measures of music.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The system contains eight measures of music.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The system contains eight measures of music.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values and rests, with a dynamic marking of *f* in the bass staff.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and dynamics.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values and rests, with a dynamic marking of *f* in the bass staff. There are also some triplet markings in the treble staff.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values and rests, with a dynamic marking of *f* in the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values and rests, with a dynamic marking of *f* in the bass staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values and rests, with a dynamic marking of *ff* in the bass staff.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values and rests, with a dynamic marking of *ff* in the bass staff.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of chords and eighth-note patterns, while the bass staff features a more rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

The second system continues the piece. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has a simple accompaniment. The instruction "Rallent. a poco" is written in the center of the system.

The third system shows a change in the bass line, with the left hand playing a more active eighth-note pattern. The treble staff continues with its melodic line.

The fourth system features a complex bass line with triplets and sixteenth notes. The treble staff continues with its melodic line.

The fifth system shows a change in the bass line, with the left hand playing a more active eighth-note pattern. The treble staff continues with its melodic line.

The sixth system features a triplet in the treble staff. The bass line continues with its active eighth-note pattern.

The seventh system shows a change in the bass line, with the left hand playing a more active eighth-note pattern. The treble staff continues with its melodic line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with triplets and slurs. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompanimental textures.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic material.

Fourth system of musical notation, featuring more complex melodic patterns and accompaniment.

Fifth system of musical notation, with a prominent melodic line in the treble and a steady accompaniment in the bass.

Sixth system of musical notation, including a wavy line above the treble staff and the marking "loco" above the final measure.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase and accompaniment.

PAS DE SOLDATS.
(Marsch der Soldaten.)

de l'opéra Guillaume Tell par Rossini.

Nº 16.
PIANO

Allº brillante $\text{♩} = 432$

The musical score is written for piano and consists of seven systems of music. Each system contains a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allº brillante' with a metronome marking of 432. The piece is a march, characterized by its rhythmic patterns and melodic lines. The first system shows the initial melodic entry in the treble clef and a supporting bass line. Subsequent systems feature more complex rhythmic textures, including sixteenth-note passages and dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte). The score concludes with a final cadence in the seventh system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and a triplet of eighth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

This page of musical notation, numbered 300, contains seven systems of piano music. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The music is highly technical, characterized by dense textures of sixteenth and thirty-second notes, often with slurs and ties. The right hand typically plays a melodic line with intricate ornamentation, while the left hand provides a complex harmonic and rhythmic accompaniment. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and dynamic markings, indicating a piece of significant difficulty and expressive range.

All^o vivace $\text{♩} = 92$.

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of eight systems of two staves each. The first system includes the tempo marking "All^o vivace ♩ = 92". The music features a rhythmic bass line and a more melodic upper line. Dynamics include *f*, *p*, and *ff*. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

First system of musical notation. The right hand plays a complex rhythmic pattern with frequent accidentals. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include piano (*p*) and fortissimo (*ff*).

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with an *8va* marking. Dynamics include fortissimo (*ff*) and piano (*p*). The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with an *8va* marking and a *loco* marking. Dynamics include fortissimo (*ff*) and piano (*p*). The left hand accompaniment is consistent.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with an *8va* marking and a *loco* marking. Dynamics include fortissimo (*ff*) and piano (*p*). The left hand accompaniment is consistent.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment remains steady. Dynamics include fortissimo (*ff*) and piano (*p*).

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with an *8va* marking. Dynamics include fortissimo (*ff*) and piano (*p*). The left hand accompaniment is consistent.

Seventh system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *loco* marking. The section transitions to *Presto* with a tempo marking of 152. The right hand has a *2/4* time signature, while the left hand has a *2/4* time signature. Dynamics include fortissimo (*ff*) and piano (*p*).

Eighth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment remains steady. Dynamics include fortissimo (*ff*) and piano (*p*).

This page of musical notation, numbered 304, contains seven systems of piano music. Each system consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The music is characterized by intricate sixteenth-note patterns in the right hand, often with slurs and accents, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings. The piece ends with a double bar line and repeat signs at the bottom right of the final system.